www.somfy.com

RTS
Radio Technology Somfy

Thermosunis indoor WireFree™ RTS

Ref. 5055117A

FR Notice installateur
DE Installationsanleitung
IT Guida per l'installatore
NL Montagehandleiding

HOME MOTION by somfy®

FR **Notice d'installation** **page 1**

Par la présente, Somfy déclare que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Une déclaration de conformité est mise à disposition à l'adresse internet www.somfy.com/ce. Images non contractuelles.

DE **Installationsanleitung** **Seite 22**

Hiermit erklärt Somfy, dass das Gerät alle grundlegenden Bestimmungen und Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG erfüllt. Die Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/ce verfügbar. Abbildungen unverbindlich.

IT **Guida all'installazione** **pagina 43**

Somfy dichiara che il dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 1999/5/CE. Una dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo Internet www.somfy.com/ce. Le immagini hanno uno scopo puramente indicativo.

NL **Installatiegids** **bladzijde 64**

Bij deze verklaart Somfy dat het product voldoet aan de essentiële eisen en aan de andere bepalingen van richtlijn 1999/5/CE. Een conformiteitsverklaring staat ter beschikking op de website www.somfy.com/ce. Aan de afbeeldingen kunnen geen rechten worden ontleend.

FR

SOMMAIRE

1. Introduction **2**

2. Sécurité **2**

2.1. Sécurité et responsabilité 2

2.2. Consignes spécifiques de sécurité 3

3. Contenu **3**

4. Le Thermosunis indoor WireFree™ RTS en details **4**

5. Mise en service **5**

5.1. Sélecteur (OFF / ☼ / 🌡☼) 5

5.2. Sélecteur de fonctionnement 6

5.3. Enregistrement/Suppression d'un Thermosunis indoor WireFree™ RTS 8

5.4. Positionnement du Thermosunis indoor WireFree™ RTS 9

5.5. Simulation du soleil 10

5.6. Bouton (Mode) 11

5.7. Réglage du seuil d'ensoleillement et de température. 12

6. Utilisation **14**

7. Astuces et conseils **18**

7.1. Questions sur le Thermosunis indoor WireFree™ RTS ? 18

7.2. Remplacement de la pile 19

8. Sélection du mode EU/US (Réglage usine : Mode US) **20**

9. Données techniques **21**

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

FR

1. Introduction

Le Thermosunis Indoor wirefree RTS est un capteur soleil radio sans fil, équipé de la Radio Technology Somfy (RTS). En fonction du niveau d'ensoleillement (en période d'été) et de la température de la pièce (en période d'hiver), le capteur envoie un ordre de montée ou de descente aux moteurs ou récepteurs RTS, afin de piloter automatiquement les applications de protection solaire, pour protéger votre intérieur (vos meubles , vos plantes, etc.) et pour vous permettre de réaliser des économies d'énergie été comme hiver.

2. Sécurité

2.1. Sécurité et responsabilité

Avant d'installer et d'utiliser ce produit, lire attentivement cette notice.
Ce produit Somfy doit être installé par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat auquel cette notice est destinée.
L'installateur doit par ailleurs, se conformer aux normes et à la législation en vigueur dans le pays d'installation, et informer ses clients des conditions d'utilisation et de maintenance du produit.
Toute utilisation hors du domaine d'application défini par Somfy est interdite. Elle entraînerait, comme tout irrespect des instructions figurant dans cette notice, l'exclusion de la responsabilité et de la garantie Somfy.
Avant toute installation, vérifier la compatibilité de ce produit avec les équipements et accessoires associés.

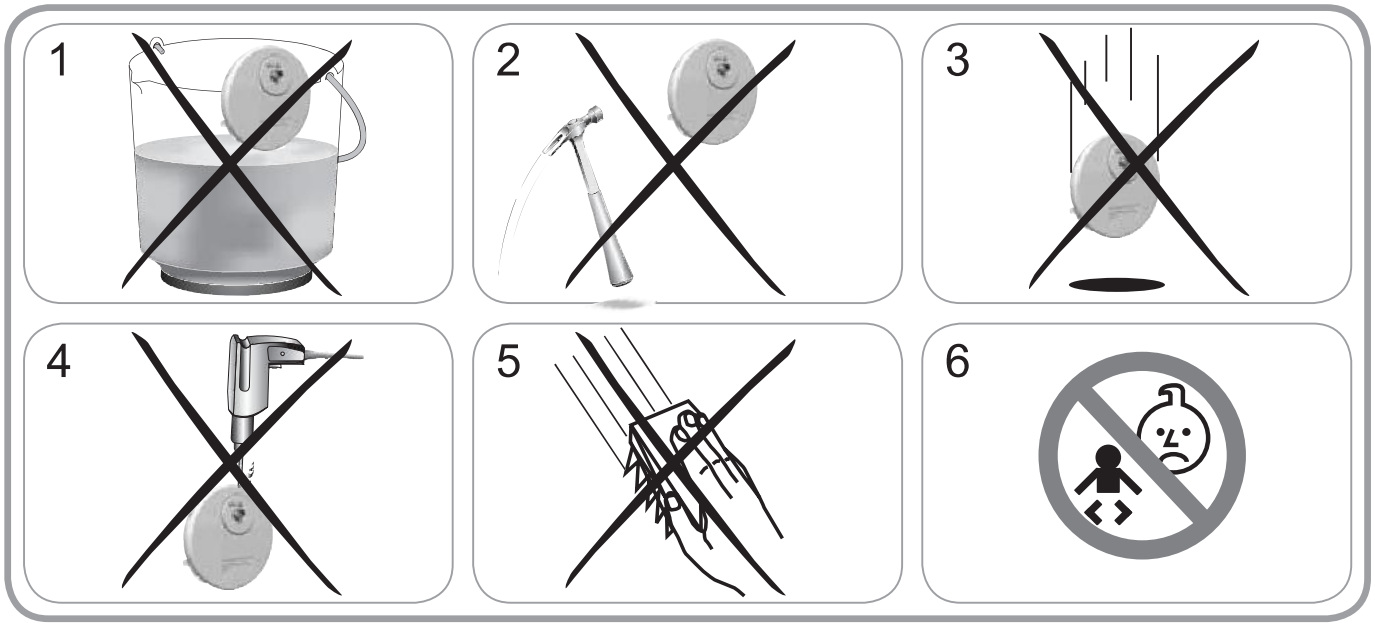
Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

FR

2.2. Consignes spécifiques de sécurité

Pour ne pas endommager le produit :

1) Ne jamais l'immerger !
2) Éviter les chocs !
3) Éviter les chutes !
4) Ne jamais le percer !
5) Ne pas utiliser de produits abrasifs ou de solvants pour nettoyer le produit.
6) Ne pas laisser à la portée des enfants.



3. Contenu

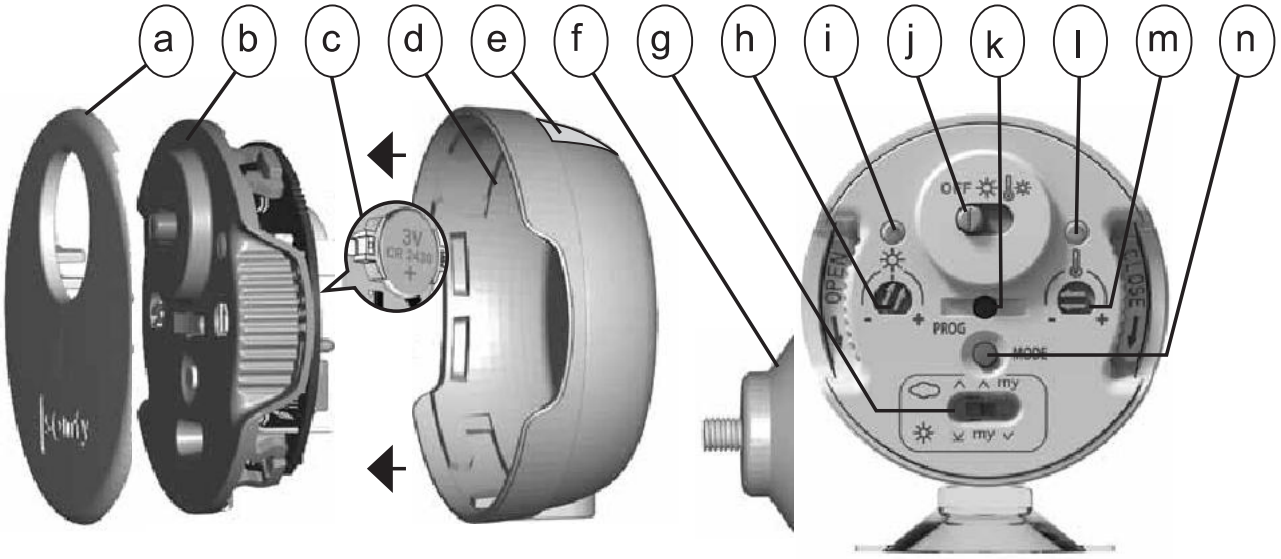
1	Thermosunis indoor WireFree™ RTS
1	Ventouse

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

FR

4. Le Thermosunis indoor WireFree™ RTS en details

a) Cache de protection avant
b) Capteur soleil et température
c) Pile
d) Capot arrière
e) Zone de détection de l'ensoleillement
f) Ventouse
g) Sélecteur (☼ / ☁)
h) Potentiomètre de réglage du seuil d'ensoleillement
i) LED soleil
j) Sélecteur (OFF / ☼ / 🌡☼)
k) Bouton (PROG)
l) Potentiomètre de réglage du seuil de température
m) LED température
n) Bouton (Mode)



Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

FR

5. Mise en service

5.1. Sélecteur (OFF / ☼ / 🌡☼)

Positionner le sélecteur (OFF / ☼ / 🌡☼) sur ☼ pour activer la fonction soleil. La LED soleil s'allume pendant 5s.

Positionner le sélecteur (OFF / ☼ / 🌡☼) sur 🌡☼ pour activer les fonctions température et soleil. La LED soleil s'allume pendant 5s.

OFF	☼	🌡☼
Fonction soleil inactive (Pas de consommation d'énergie). Bouton (PROG) inactif. Bouton **(Mode)** inactif. LED soleil inactive	**Fonction soleil active** (Détection de l'ensoleillement, la LED soleil s'allume pendant 5 secondes). Bouton (PROG) actif. Bouton **(Mode)** actif. LED soleil active.	**Fonctions soleil et température actives** (la LED soleil s'allume pendant 5 secondes). Bouton (PROG) actif. Bouton **(Mode)** actif. LEDs soleil et température actives.

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

FR

5.2. Sélecteur de fonctionnement

Utilisation du Sélecteur (☼ / ☁)	Cas A :	Cas B :	Cas C :
☁	Si le seuil d'ensoleillement n'est pas atteint pendant 30 min maxi (mode démonstration 30 sec), l'application monte jusqu'en fin de course haute.	Si le seuil d'ensoleillement n'est pas atteint pendant 30 min maxi (mode démonstration 30 sec), l'application monte jusqu'en fin de course haute.	Si le seuil d'ensoleillement n'est pas atteint pendant 30 min maxi (mode démonstration 30 sec), l'application monte jusqu'à la position favorite (my).
☼	Si le seuil d'ensoleillement est dépassé pendant 5 min (mode démonstration 5 sec), l'application descend, s'arrête à la hauteur du capteur, puis remonte légèrement au dessus du capteur.	Si le seuil d'ensoleillement est dépassé pendant 5 min (mode démonstration 5 sec), l'application descend jusqu'à la position favorite (my).	Si le seuil d'ensoleillement est dépassé pendant 5 min (mode démonstration 5 sec), l'application descend jusqu'à la position basse.

ⓘ Si le capteur est masqué par un ordre de descente manuel ou temporaire, l'automatisme solaire est désactivé jusqu'au prochain changement d'état donné par un ordre de montée manuel ou temporaire (si l'application ne cache pas le capteur).

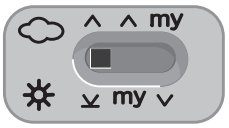
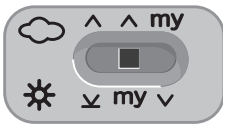
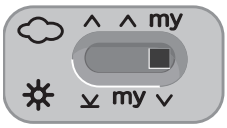
ⓘ Si la température est inférieure au seuil réglé alors la fonction soleil est à l'ARRÊT.

ⓘ Si la température est supérieure au seuil réglé alors la fonction soleil est en MARCHE.

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

FR

Pour une utilisation optimale du capteur, sélectionner l'un des trois cas de fonctionnement suivants en fonction du type d'application.

Cas d'utilisation du Sélecteur (☼ / ☁)	**Cas A :** 	**Cas B :** 	**Cas C :** 
Pour un ou plusieurs volets roulants de la même hauteur	✓	✓	⊖
Pour un ou plusieurs volets roulants de hauteurs différentes	⊖	✓	⊖
Pour un ou plusieurs stores et vénitiens d'intérieur de même hauteur	✓	✓	✓
Pour un ou plusieurs stores et vénitiens d'intérieur de hauteur différente	⊖	✓	✓

Légende :

^ : Fin de course haute

v : Fin de course basse

⊻ : Position du capteur

my : Position favorite ("my")

✓ : Voir chapitre «Positionnement du Thermosunis indoor WireFree™ RTS»

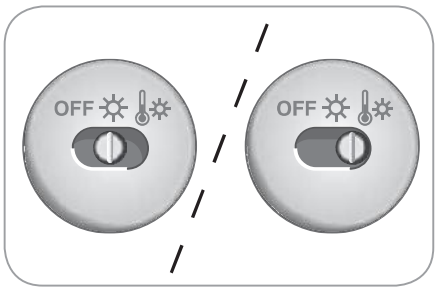
Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

FR

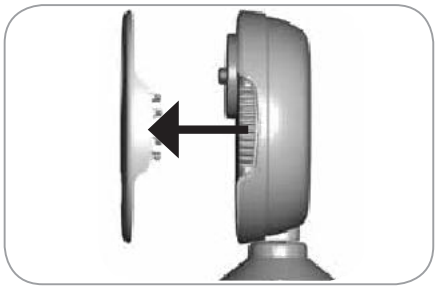
5.3. Enregistrement/Suppression d'un Thermosunis indoor WireFree™ RTS

ⓘ La procédure à suivre pour l'enregistrement ou la suppression d'un capteur est identique.

ⓘ Pour enregistrer ou supprimer un Thermosunis indoor WireFree™ RTS, utiliser le point de commande RTS déjà associé à l'application.

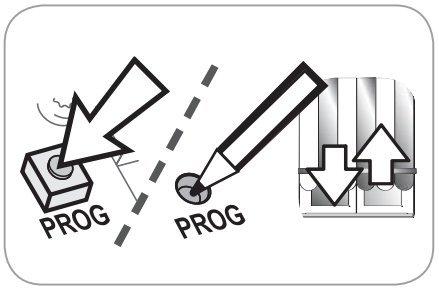


1) Positionner le sélecteur (OFF / ☼ / 🌡☼) sur la position ☼ ou sur la position 🌡☼.

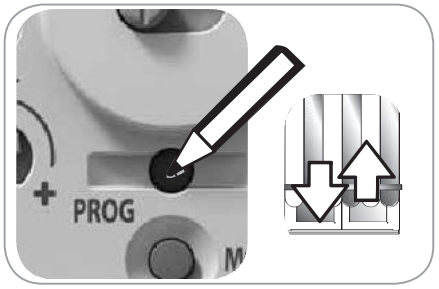


2) Retirer le cache de protection avant en appuyant sur les côtés et tirer.

3) Faire un appui long sur le bouton (PROG) du point de commande RTS déjà associé, jusqu'au va-et-vient de l'application : le moteur ou récepteur RTS est en mode programmation pendant 2 min.



4) Faire un appui bref sur le bouton (PROG) du Thermosunis indoor WireFree™ RTS, l'application effectue un va-et-vient : le Thermosunis indoor WireFree™ RTS est enregistré ou supprimé.



Recommencer les opérations 3 et 4 pour chacune des applications à associer à ce

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

capteur.

5.4. Positionnement du Thermosunis indoor WireFree™ RTS

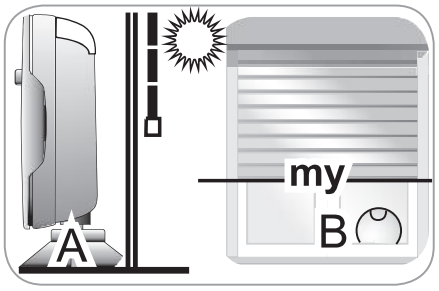
Le positionnement du capteur dépend des cas A, B et C. Dans tous ces cas, le capteur peut-être positionné sur le rebord intérieur de la fenêtre ou la face intérieur de la vitre.

Case A: Choisir cette position pour avoir de l'ombre.
Case B: Sous la position «my».
Case C: Entre la fenêtre et le store vénitien d'intérieur.

5.4.1. Avec un ou plusieurs volets roulants

⚠ Nettoyer la surface à l'endroit où le capteur sera positionné.
⚠ Vérifier qu'aucun objet génère de l'ombre sur le capteur.

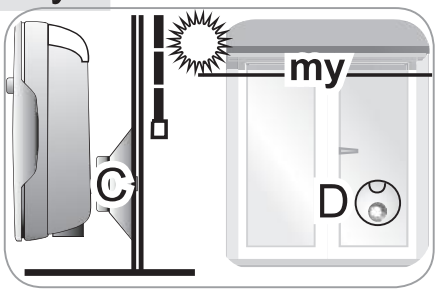
Sur le rebord intérieur de la fenêtre



1) Visser la ventouse en dessous du capteur (A).
2) Humidifier la ventouse.
3) Placer le capteur en orientant la zone de détection d'ensoleillement vers l'extérieur (B) et appuyez sur le capteur pour le fixer.

⚠ Avec plusieurs volets roulants de hauteur différente, la position du capteur doit être au-dessous de la position «my».

Sur la face intérieure de la vitre



1) Visser la ventouse à l'arrière du capteur (C).
2) Humidifier la ventouse.
3) Placer le capteur au-dessous de la zone à

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

FR

protéger par l'application (D) et appuyez sur le capteur.

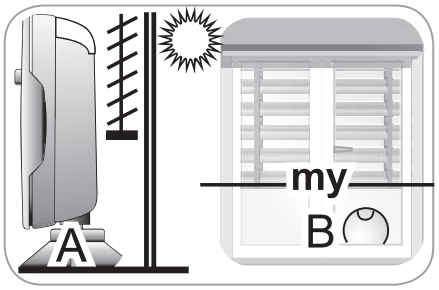
⚠ Avec plusieurs volets roulants de hauteur différente, la position du capteur doit être au-dessous de la position «my».

5.4.2. Avec un ou plusieurs stores ou vénitiens d'intérieur

⚠ Nettoyer la surface à l'endroit où le capteur sera positionné.

⚠ Vérifier qu'aucun objet génère de l'ombre sur le capteur.

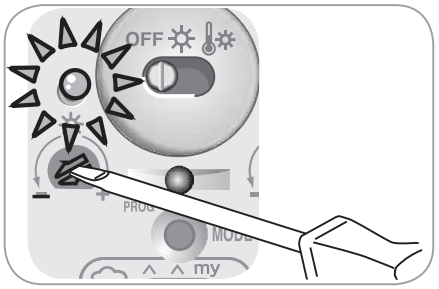
Sur le rebord intérieur de la fenêtre



1) Visser la ventouse en dessous du capteur (A).
2) Humidifier la ventouse.
3) Placer le capteur en orientant la zone de détection d'ensoleillement vers l'extérieur (B) et appuyez sur le capteur pour le fixer.

⚠ Avec plusieurs stores ou vénitiens d'intérieur de hauteur différente, la position du capteur doit être au-dessous de la position «my».

5.5. Simulation du soleil



Si vous tournez le potentiomètre de réglage du seuil d'ensoleillement (h) jusqu'à la position (-), le capteur simule un ensoleillement permanent, la LED s'allume en vert et l'application descend fonction de la sélection du fonctionnement choisi :

Cas A : l'application descend, s'arrête à la hauteur du capteur, puis remonte légèrement au dessus du capteur.

Cas B : l'application descend jusqu'à la position favorite.

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

FR

Cas C : l'application descend jusqu'à la position basse.

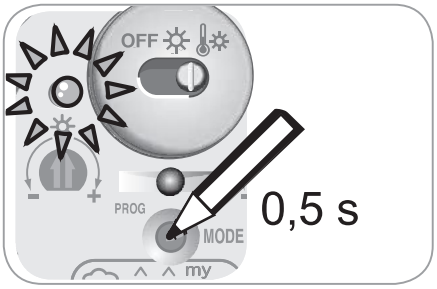
⚠ Ne pas laisser le réglage du seuil d'ensoleillement dans cette position.

5.6. Bouton (Mode)

ⓘ Un appui bref sur le bouton **(Mode)** informe sur l'état du capteur.

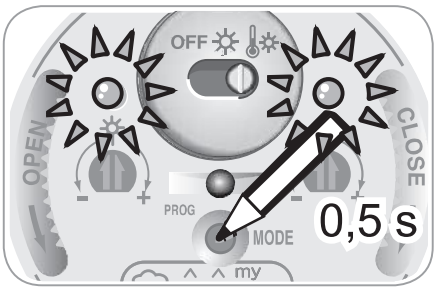
ⓘ Un appui long sur le bouton **(Mode)** active le «Mode démonstration».

5.6.1. État du capteur



Faire un appui bref sur le bouton **(Mode)** pour connaître l'état du capteur.

- Si la LED (rouge/verte) clignote : le capteur est en mode démonstration.
- Si la LED (rouge/verte) est allumée : le capteur est en mode utilisation.
- Si les LEDs soleil ou température sont rouges : le niveau d'ensoleillement ou de température est inférieur au seuil d'ensoleillement ou de température réglé.
- Si les LEDs sont vertes : le niveau d'ensoleillement ou de température est supérieur au seuil d'ensoleillement ou de température réglé.



5.6.2. Mode démonstration

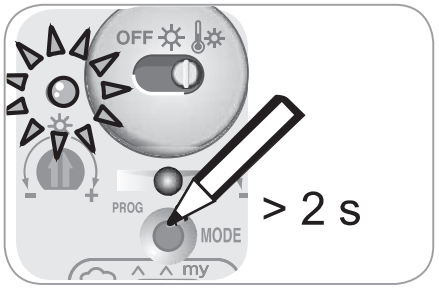
Grâce à ses temps de réaction très courts, le mode démonstration permet de vérifier l'installation.

⚠ Ne pas changer le réglage du seuil d'ensoleillement en mode démonstration.

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

FR

ⓘ La procédure à suivre pour activer ou désactiver le mode démonstration est identique.



Faire un appui long (>2s) sur le bouton **(Mode)** pour activer ou désactiver le mode démonstration.

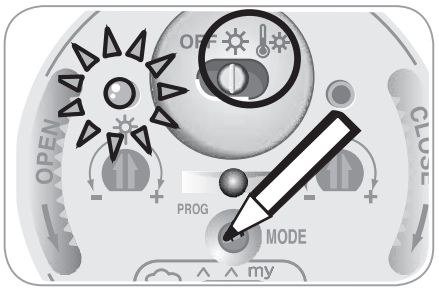
- Si la LED rouge ou verte clignote quelques secondes (30s), le mode démonstration est activé.
- Si la LED rouge ou verte s'allume, le mode démonstration est désactivé.

ⓘ Si aucune touche n'est actionnée pendant 3 minutes dans le mode démonstration, le capteur passe automatiquement en mode utilisation.

5.7. Réglage du seuil d'ensoleillement et de température.

ⓘ Pour augmenter le seuil d'ensoleillement ou de température, tourner le potentiomètre correspondant vers le (+).
Pour diminuer le seuil d'ensoleillement ou de température, tourner le potentiomètre correspondant vers le (-).

5.7.1 Pour régler le seuil d'ensoleillement en fonction de l'intensité lumineuse du moment suivre les étapes suivantes :

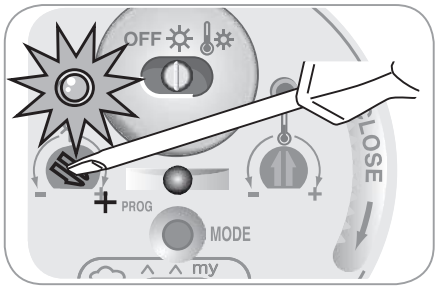


1) Positionner le sélecteur (OFF / ☼ / 🌡☼) sur la position ☼ ou sur la position 🌡☼. La LED soleil s'allume pendant 5s.
2) Faire un appui bref sur le bouton (Mode) : la LED verte ou rouge s'allume.

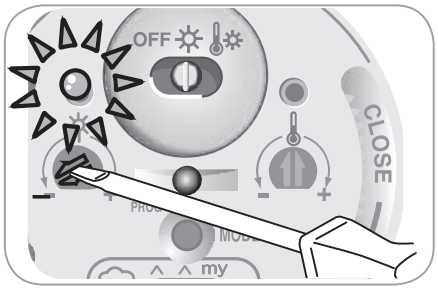
Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

FR

3) Tourner le potentiomètre de réglage du seuil d'ensoleillement jusqu'à la position (+) : la LED s'allume en rouge.



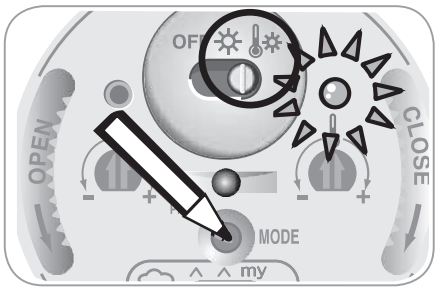
4) Tourner le potentiomètre de réglage du seuil d'ensoleillement lentement vers la position (-) jusqu'à ce que la LED soleil passe du rouge au vert : le seuil d'ensoleillement est réglé en fonction de l'intensité du moment.



ⓘ La LED soleil est rouge quand l'intensité lumineuse n'est pas suffisante pour que le capteur déclenche un ordre de descente à l'application.

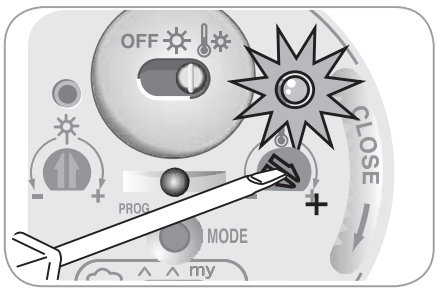
ⓘ La LED soleil est verte quand l'intensité lumineuse est suffisante pour que le capteur déclenche un ordre de descente à l'application.

5.7.2 Pour régler le seuil de température en fonction de la température du moment suivre les étapes suivantes :



1) Positionner le sélecteur (OFF / ☼ / 🌡☼) sur la position 🌡☼.

2) Faire un appui bref sur le bouton (Mode) : la LED température verte ou rouge s'allume.

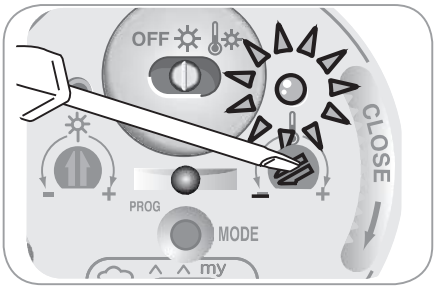


3) Tourner le potentiomètre température (I) jusqu'à la position (+) : la LED température s'allume en rouge.

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

FR

4) Tourner le potentiomètre température (I) lentement vers la position (-) jusqu'à ce que la LED température passe du «rouge» au «vert» : le seuil de température est réglé en fonction de la température du moment.



ⓘ La LED température est rouge quand la température intérieure est inférieure au seuil de température réglé. Le capteur solaire est alors coupé pour que le soleil chauffe la pièce et pour économiser de l'énergie.

ⓘ La LED température est verte quand la température intérieure est supérieure au seuil de température réglé. Le capteur solaire est alors activé. Tous les ordres sont autorisés.

6. Utilisation

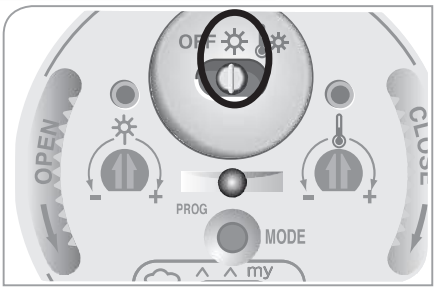
⚠ S'assurer que le mode démonstration n'est pas activé.

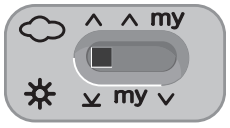
⚠ S'assurer que la simulation du soleil n'est pas activée.

Sélecteur sur ☼

⚠ Positionner le sélecteur (OFF / ☼ / 🌡☼) sur la position ☼

Quand l'intensité lumineuse est supérieure au seuil d'ensoleillement pendant plus de 5 min (5 s en mode démonstration), l'application descend en fonction de la sélection du fonctionnement choisi :

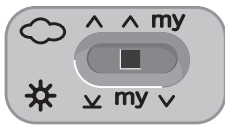




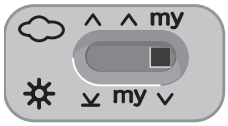
Cas A : l'application descend, s'arrête à la hauteur du capteur, puis remonte légèrement au dessus du capteur.

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

FR



Cas B : l'application descend jusqu'à la position favorite.



Cas C : l'application descend jusqu'à la position basse.

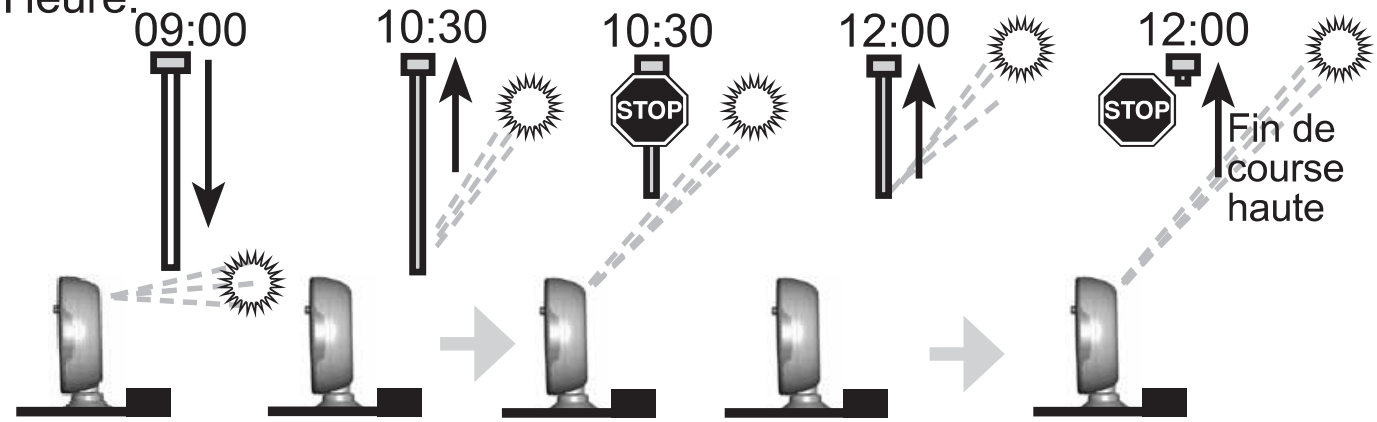
Quand l'intensité lumineuse passe au-dessous du seuil d'ensoleillement pendant plus de 30 min (30 s en mode démonstration), l'application remonte en fonction de la sélection du fonctionnement choisi :

Cas A et B: l'application remonte complètement.

Cas C : l'application remonte jusqu'à la position favorite.

ⓘ Dans le cas A, si pendant ce mouvement, l'intensité lumineuse redevient supérieure au seuil d'ensoleillement, l'application s'arrête.

⚠ Si l'intensité lumineuse repasse au-dessous du seuil d'ensoleillement, l'application remonte complètement, y compris en cas de nouveau dépassement du seuil d'ensoleillement pendant la remontée. L'application ne redescendra plus de la journée ou ne redescendra qu'après une disparition du soleil et réapparition du soleil.



Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

FR

ⓘ Si l'application est descendue manuellement (ex: à l'aide d'une télécommande) ou automatiquement (ex: à l'aide d'une horloge programmable) et que le capteur n'est plus exposé, la fonction d'ensoleillement est désactivée jusqu'à ce que l'application soit à nouveau ouverte.

Sélecteur sur 🌡☼

⚠ Positionner le sélecteur (OFF / ☼ / 🌡☼) sur la position 🌡☼.

Quand l'intensité lumineuse et la température sont supérieure à leur seuil de réglage pendant plus de 5 min (5 s en mode démonstration), l'application descend en fonction de la sélection du fonctionnement choisi :

Cas A : l'application descend, s'arrête à la hauteur du capteur, puis remonte légèrement au dessus du capteur.

Cas B : l'application descend jusqu'à la position favorite.

Cas C : l'application descend jusqu'à la position basse.

Si la température passe au-dessous du seuil d'ensoleillement, le capteur solaire est automatiquement coupé.

Quand l'intensité lumineuse et la température passent au-dessous de leur seuil de réglage pendant plus de 30 min (30 s en mode démonstration), l'application remonte en fonction du la sélection du fonctionnement choisi :

Cas A et B: l'application remonte complètement.

Cas C : l'application remonte jusqu'à la position favorite.

Si, pendant ce mouvement, l'intensité lumineuse et la température redeviennent supérieure à leur seuil de réglage, l'application s'arrête.

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

⚠ Si l'intensité lumineuse et la température repasse au-dessous de leur seuil de réglage, l'application remonte complètement, y compris en cas de nouveau dépassement du seuil d'ensoleillement pendant la remontée. L'application ne redescendra plus de la journée ou ne redescendra qu'après une disparition du soleil et réapparition du soleil.

ⓘ Si l'application est descendue manuellement (ex: à l'aide d'une télécommande) ou automatiquement (ex: à l'aide d'une horloge programmable) et que le capteur n'est plus exposé, la fonction d'ensoleillement et de température est désactivée jusqu'à ce que l'application soit à nouveau ouverte.

ⓘ Quand la pile est faible, la LED s'allume orange.

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

FR

7. Astuces et conseils

7.1. Questions sur le Thermosunis indoor WireFree™ RTS ?

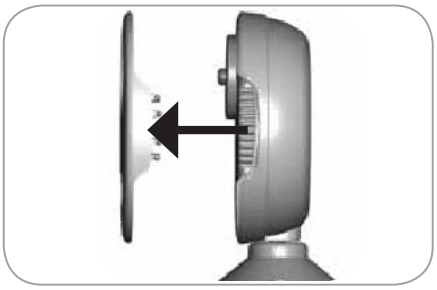
Constats	Causes possibles	Solutions
L'application ne réagit pas à l'ensoleillement ou la température.	Le capteur est éteint.	Positionner le sélecteur (OFF / ☼ / 🌡 ☼) sur la position désirée.
	Le capteur n'est pas enregistré.	Voir chapitre Enregistrement/ Suppression d'un Thermosunis indoor WireFree™ RTS.
	Le seuil d'ensoleillement ou de température n'est pas réglé correctement.	Effectuer un nouveau réglage du seuil.
	La pile est faible.	La remplacer.
	Le capteur est sale.	Nettoyer le capteur.
	Le capteur est mal positionné.	Repositionner le capteur.
L'application réagit trop souvent.	Le capteur est en "Mode démonstration" ou en "Simulation du soleil".	Désactiver le "Mode démonstration" ou "Simulation" du soleil.
L'application réagit anormalement.	Une source lumineuse agit sur le capteur.	Déplacer cette source lumineuse.

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

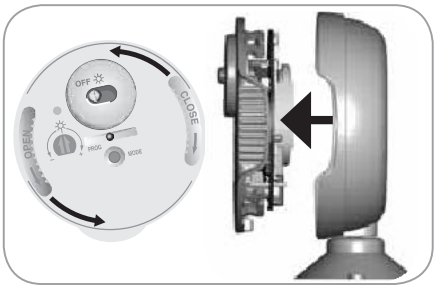
FR

7.2. Remplacement de la pile

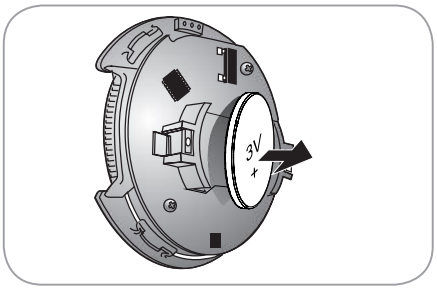
1) Déclipper le cache de protection avant.



2) Ouvrir le capteur.

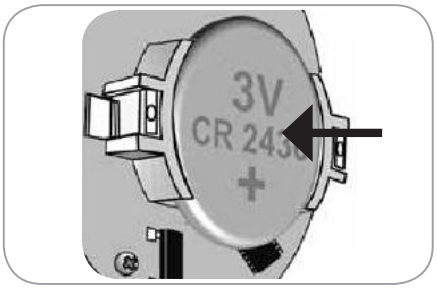


3) Pousser la pile usagée hors de son logement avec un objet en plastique.



4) Insérer une pile aux caractéristiques identiques, la face marquée du plus (+) visible.

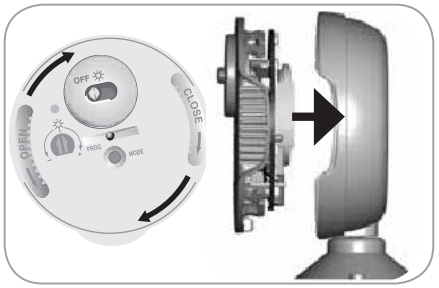
5) Pousser la pile au fond de son logement.



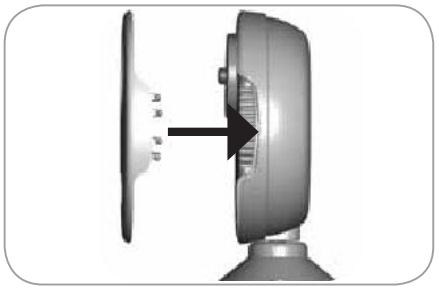
Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

FR

6) Fermer le capteur.

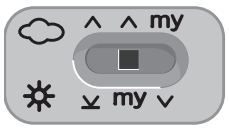
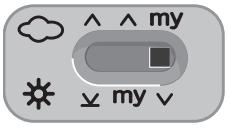


7) Clipper le cache de protection avant.



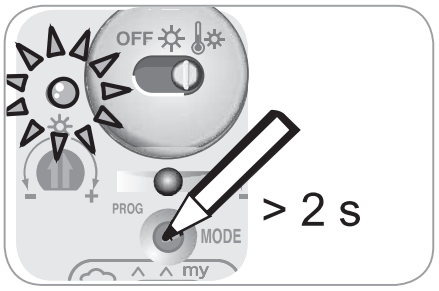
8. Sélection du mode EU/US (Réglage usine : Mode US)

Changement de mode

1) Placer le sélecteur (☼ / ☁) sur  ou  ,

2) Placer le sélecteur (OFF / ☼ / 🌡☼) sur «OFF» pour éteindre le capteur,

3) Maintenir la touche **(Mode)** enfoncée (>2 sec.) pour activer ou désactiver le mode EU/US jusqu'à que le capteur s'allume.
   - US -> EU : la LED soleil s'allume du rouge vers le vert.
   - EU -> US : la LED soleil s'allume du vert vers le rouge.



⚠ Si un dysfonctionnement se produit au cours du mouvement, le récepteur et le capteur doivent être réglés sur le même mode : mode EU ou mode US. (voir la notice d'installation du récepteur.)

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

FR

9. Données techniques

Fréquence radio	433.42 MHz
Alimentation	1 Pile 3 V type CR 2430
Niveau de sécurité	Classe III
Température d'utilisation	0°C - +60°C (32°F - 140°F)
Indice de protection	IP 31
Réglage du seuil de sensibilité à l'ensoleillement (min. - max.)	5 kLux - 30 kLux
Réglage du seuil de sensibilité à la température (min. - max.)	+10°C to +50°C (50°F to 122°F)

Veiller à séparer les piles et batteries des autres types de déchets et à les recycler via votre système local de collecte.

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

INHALT

1. Einleitung **23**

2. Sicherheitshinweise **23**
2.1. Sicherheit und Gewährleistung 23
2.2. Spezifische Sicherheitshinweise 24

3. Lieferumfang **24**

4. Thermosunis indoor WireFree™ RTS im Detail **25**

5. Inbetriebnahme **26**
5.1. Wahlschalter (OFF / ☼ / 🌡☼) 26
5.2. Wahlschalter 27
5.3. Einlernen/Löschen eines Thermosunis indoor WireFree™ RTS 29
5.4. Positionieren des Thermosunis indoor WireFree™ RTS 30
5.5. Sonnenlichtsimulation 31
5.6. Mode-Taste 32
5.7. Einstellen der Schwellenwerte Sonne und Temperatur 33

6. Betrieb **35**

7. Tipps und Empfehlungen **39**
7.1. Fragen zum Thermosunis indoor WireFree™ RTS? 39
7.2. Auswechseln der Batterie 40

8. Auswahl EU/US-Modus (Werkseitige Voreinstellung: US-Modus) **41**

9. Technische Daten **42**

DE

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

1. Einleitung

Der Thermosunis indoor WireFree™ RTS ist ein drahtloser Funksensor für Sonnenlicht und Temperatur, der mit der Somfy Radio Technology (RTS) ausgestattet ist. Entsprechend der Sonnenlichtintensität (im Sommer) und der Raumtemperatur (im Winter) überträgt der Sensor Fahrbefehle (AUF/AB) an die RTS-Antriebe oder die RTS-Empfänger zur automatischen Steuerung von Sonnenschutzanwendungen, um Pflanzen, Möbel usw. in den Innenräumen zu schützen und sowohl im Sommer als auch im Winter Energie zu sparen.

2. Sicherheitshinweise

2.1. Sicherheit und Gewährleistung

Lesen Sie bitte vor der Installation und Verwendung dieses Produkts diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch.
Dieses Somfy-Produkt muss von einer fachlich qualifizierten Person für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich installiert werden, für die diese Anleitung bestimmt ist.
Außerdem muss die fachlich qualifizierte Person die gültigen Normen und Vorschriften des Landes befolgen, in dem das Produkt installiert wird, und ihre Kunden über die Betriebs- und Wartungsbedingungen des Produkts informieren.
Jede Verwendung, die nicht dem von Somfy bestimmten Anwendungsbereich entspricht, gilt als nicht bestimmungsgemäß.
Im Falle einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung, wie auch bei Nichtbefolgung der Hinweise in dieser Anleitung entfällt die Haftung und Gewährleistungspflicht von Somfy.
Prüfen Sie vor der Montage die Kompatibilität dieses Produkts mit den vorhandenen Ausrüstungs- und Zubehörteilen.

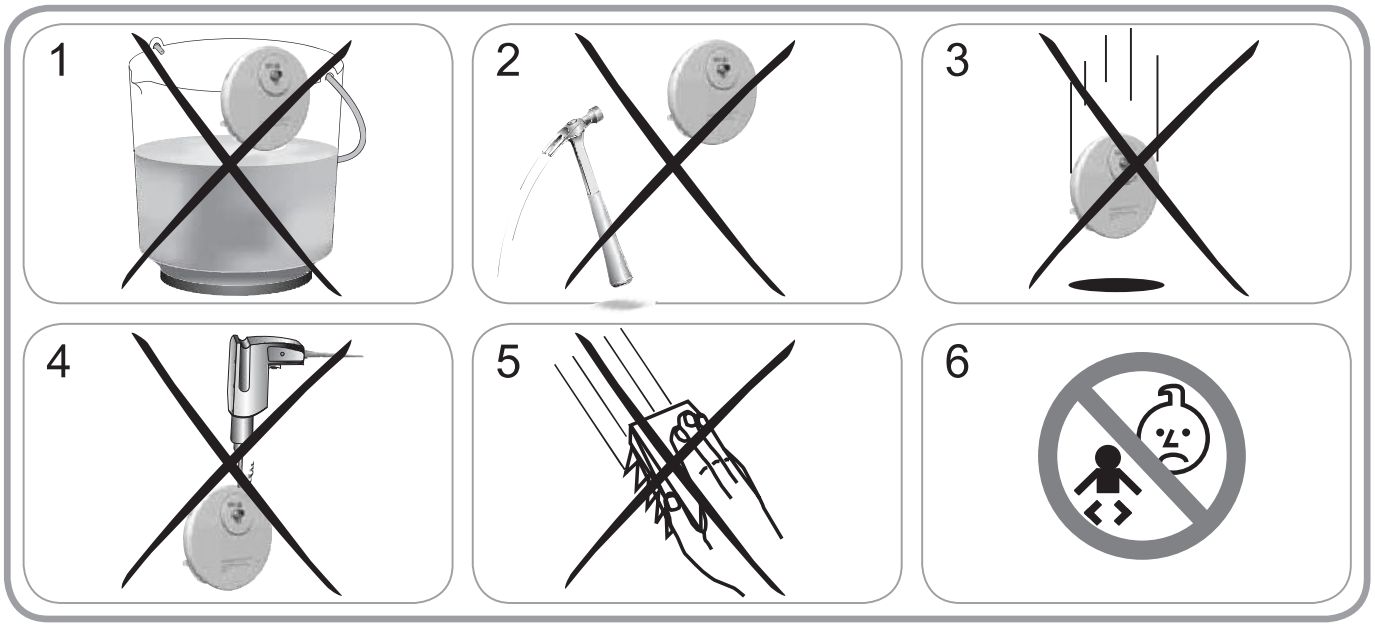
Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

DE

2.2. Spezifische Sicherheitshinweise

Vermeidung von Schäden am Produkt:

1) Tauchen Sie das Produkt nicht in Flüssigkeiten.
2) Vermeiden Sie Stöße.
3) Lassen Sie es nicht fallen.
4) Bohren Sie keine Löcher in das Produkt.
5) Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine Scheuer- oder Lösungsmittel.
6) Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



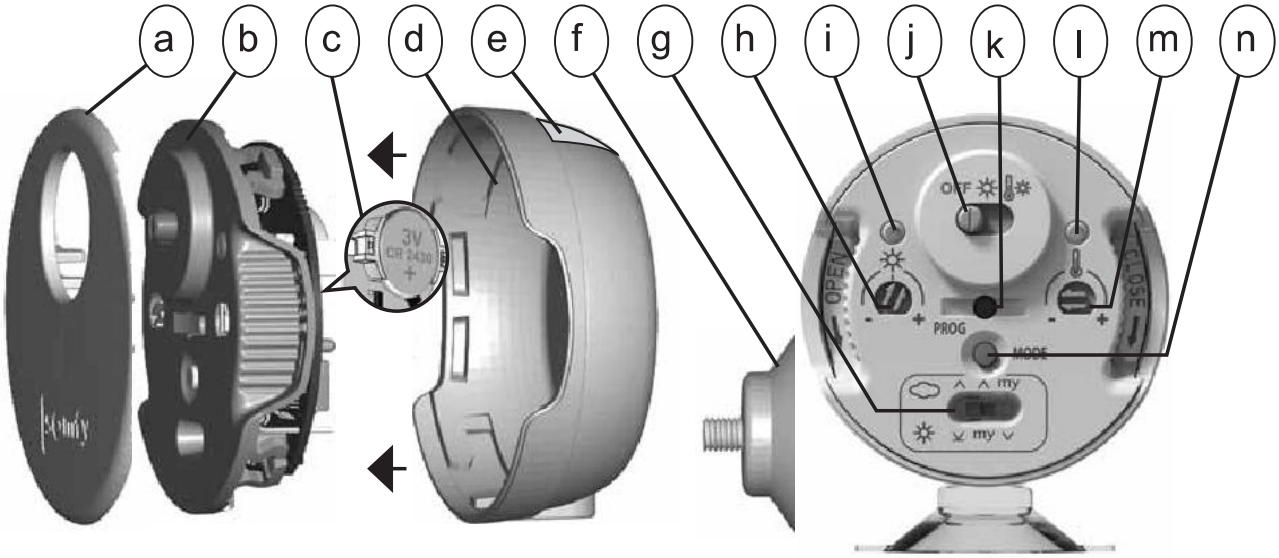
3. Lieferumfang

1	Thermosunis indoor WireFree™ RTS
1	Saugnapf

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

4. Thermosunis indoor WireFree™ RTS im Detail

a) Vordere Schutzabdeckung
b) Sonnen- und Temperatursensor
c) Batterie
d) Hintere Abdeckung
e) Lichteinfallzone
f) Saugnapf
g) Wahlschalter (☼ / ☁)
h) Potentiometer zum Einstellen des Schwellenwerts Sonne
i) LED Sonne
j) Wahlschalter (OFF / ☼ / 🌡 ☼)
k) PROG-Programmiertaste
l) Potentiometer zum Einstellen des Schwellenwerts Temperatur
m) LED Temperatur
n) Mode-Taste



Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

DE

5. Inbetriebnahme

5.1. Wahlschalter (OFF / ☼ / 🌡☼)

Stellen Sie den Wahlschalter (OFF / ☼ / 🌡☼) auf ☼, um die Sonnenautomatik zu aktivieren. Die LED Sonne leuchtet 5 s lang.

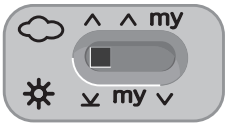
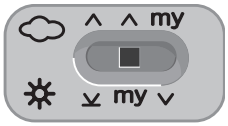
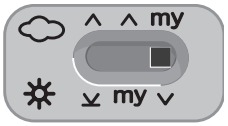
Stellen Sie den Wahlschalter (OFF / ☼ / 🌡☼) auf 🌡☼, um die Temperatur- und Sonnenautomatik zu aktivieren. Die LED Sonne leuchtet 5 s lang.

DE

OFF	☼	🌡☼
Sonnenautomatik inaktiv (kein Energieverbrauch).	**Sonnenautomatik aktiv** (Lichteinfall, die LED Sonne leuchtet 5 Sekunden lang).	**Sonnen- und Temperaturautomatik aktiv** (die LED Sonne leuchtet 5 Sekunden lang).
PROG-Taste inaktiv. **Mode**-Taste inaktiv. LED Sonne inaktiv.	PROG-Taste aktiv. **Mode**-Taste aktiv. LED Sonne aktiv.	PROG-Taste aktiv. **Mode**-Taste aktiv. LED Sonne und LED Temperatur aktiv.

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

5.2. Wahlschalter

Verwendung des Wahlschalters (☼ / ☁)	Funktion A: 	Funktion B: 	Funktion C: 
☁	Wenn die Sonnenlichtintensität den eingestellten Schwellenwert innerhalb von höchstens 30 Min. (30 Sek. im Demo-Mode) nicht erreicht, wird die Anwendung bis zur oberen Endlage hochgefahren.	Wenn die Sonnenlichtintensität den eingestellten Schwellenwert innerhalb von höchstens 30 Min. (30 Sek. im Demo-Mode) nicht erreicht, wird die Anwendung bis zur oberen Endlage hochgefahren.	Wenn die Sonnenlichtintensität den eingestellten Schwellenwert innerhalb von höchstens 30 Min. (30 Sek. im Demo-Mode) nicht erreicht, wird die Anwendung bis zur Lieblingsposition (My) hochgefahren.
☼	Wenn die Sonnenlichtintensität den eingestellten Schwellenwert länger als 5 Min. (5 Sek. im Demo-Mode) überschreitet, wird die Anwendung bis zur Ebene des Sensors heruntergefahren und dann etwas über die Ebene des Sensors hochgefahren.	Wenn die Sonnenlichtintensität den eingestellten Schwellenwert für einen Zeitraum von 5 Min. (5 Sek. im Demo-Mode) überschreitet, wird die Anwendung bis zur Lieblingsposition (My) heruntergefahren.	Wenn die Sonnenlichtintensität den eingestellten Schwellenwert für einen Zeitraum von 5 Min. (5 Sek. im Demo-Mode) überschreitet, wird die Anwendung bis zur unteren Endlage heruntergefahren.

ⓘ Wird der Sensor durch einen manuellen oder zeitgesteuerten "AB"-Befehl verdeckt, wird die Sonnenautomatik bis zur nächsten Statusänderung durch einen manuellen oder zeitgesteuerten "AUF"-Befehl deaktiviert (wenn die Anwendung den Sensor nicht verdeckt).

ⓘ Wenn die Temperatur unter dem eingestellten Schwellenwert liegt, ist die Sonnenautomatik INAKTIV.

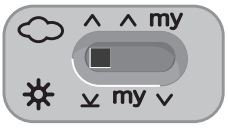
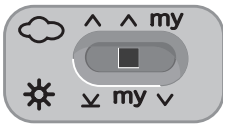
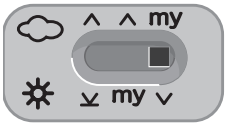
ⓘ Wenn die Temperatur über dem eingestellten Schwellenwert liegt, ist die Sonnenautomatik AKTIV.

DE

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

DE

Wählen Sie für einen optimalen Einsatz des Sensors je nach Anwendungstyp eine der folgenden Betriebsarten.

Einstellung des Wahlschalters (☼ / ☁)	**Funktion A:** 	**Funktion B:** 	**Funktion C:** 
Für einen oder mehrere Rollläden gleicher Höhe	✓	✓	⊖
Für einen oder mehrere Rollläden unterschiedlicher Höhe	⊖	✓	⊖
Für eine oder mehrere Innenjalousien gleicher Höhe	✓	✓	✓
Für eine oder mehrere Innenjalousien unterschiedlicher Höhe	⊖	✓	✓

Legende:

^ : Obere Endlage

v : Untere Endlage

⊻ : Position des Sensors

my : my-Position (Lieblingsposition)

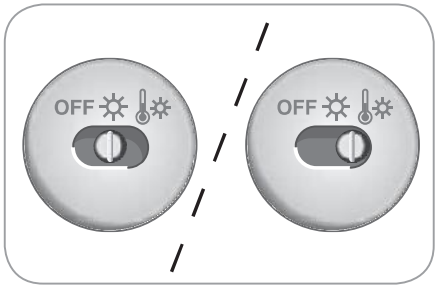
✓ : Siehe Kapitel "Positionieren des Thermosunis indoor WireFree™ RTS".

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

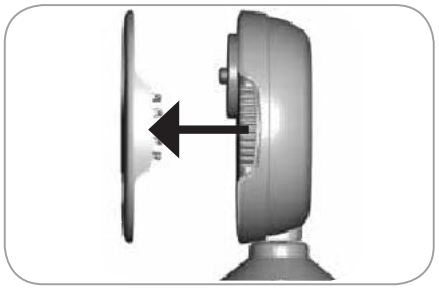
5.3. Einlernen/Löschen eines Thermosunis indoor WireFree™ RTS

ⓘ Die Vorgehensweise für das Hinzufügen und das Löschen eines Sensors ist identisch.

ⓘ Wenn Sie einen Thermosunis indoor WireFree™ RTS einlernen oder löschen möchten, verwenden Sie den RTS-Funksender, der bereits in der Anwendung eingelernt ist.

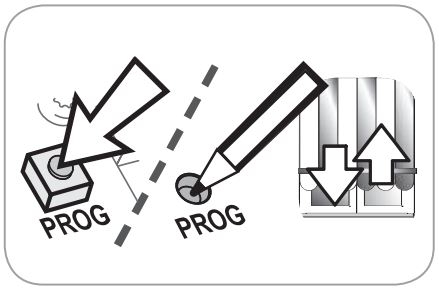


1) Stellen Sie den Wahlschalter (OFF / ☼ / 🌡☼) auf ☼ oder auf 🌡☼.

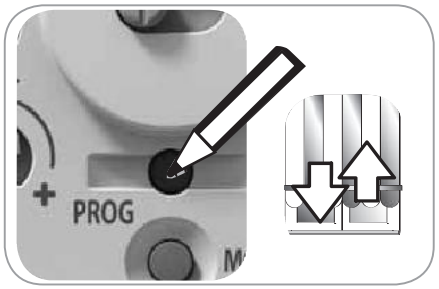


2) Drücken Sie seitlich auf die vordere Schutzabdeckung und entfernen Sie sie durch Ziehen.

3) Halten Sie die PROG-Taste am bereits eingelernten RTS-Funksender gedrückt, bis die Anwendung mit einer kurzen Auf-/Abbewegung bestätigt: Der Antrieb oder RTS-Empfänger befindet sich jetzt für 2 Minuten in Lernbereitschaft.



4) Drücken Sie kurz die PROG-Taste am Thermosunis indoor WireFree™ RTS. Die Anwendung bestätigt mit einer kurzen Auf-/Abbewegung: Der Thermosunis indoor WireFree™ RTS ist jetzt eingelernt oder gelöscht.



Wiederholen Sie die Vorgänge 3 und 4 für jede Anwendung, die diesem Sensor zugewiesen werden soll.

DE

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

DE

5.4. Positionieren des Thermosunis indoor WireFree™ RTS

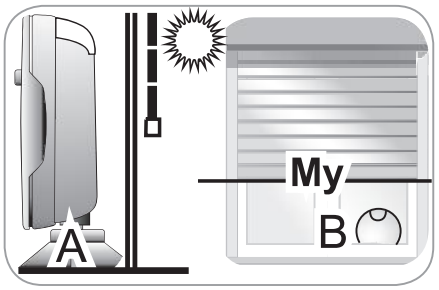
Die Positionierung des Sensors ist abhängig von den Funktionen A, B und C. In allen 3 Fällen kann er auf dem Innenfensterbrett oder an der Innenfläche der Fensterscheibe positioniert werden.

Funktion A: wo Sie Schatten wünschen.
Funktion B: unter der Lieblingsposition (My).
Funktion C: zwischen dem Fenster und der Innenjalousie.

5.4.1. Mit einem oder mehreren Rollläden

⚠ Reinigen Sie die Oberfläche, an der der Sensor befestigt werden soll.
⚠ Vergewissern Sie sich, dass kein Schatten auf den Sensor fällt.

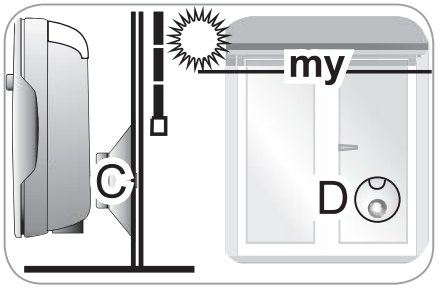
Am Innenfensterbrett



1) Schrauben Sie den Saugnapf unten am Sensor (A) fest.
2) Feuchten Sie den Saugnapf an.
3) Positionieren Sie den Sensor mit der Lichteinfallzone (B) nach außen und befestigen Sie den Sensor durch Andrücken.

⚠ Bei mehreren Rollläden unterschiedlicher Höhe muss der Sensor unterhalb der my-Position (Lieblingsposition) positioniert werden.

An der Innenfläche des Fensters



1) Schrauben Sie den Saugnapf an der Rückseite des Sensors (C) fest.
2) Feuchten Sie den Saugnapf an.
3) Positionieren Sie den Sensor unter dem durch die Anwendung zu schützenden Bereich (D) und drücken Sie den Sensor an.

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

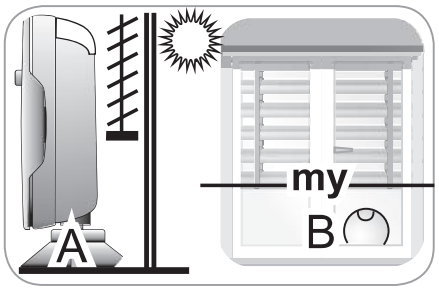
⚠ Bei mehreren Rollläden unterschiedlicher Höhe muss der Sensor unterhalb der my-Position (Lieblingsposition) positioniert werden.

5.4.2. Für eine oder mehrere Jalousien oder Innenjalousien

⚠ Reinigen Sie die Oberfläche, an der der Sensor befestigt werden soll.

⚠ Vergewissern Sie sich, dass kein Schatten auf den Sensor fällt.

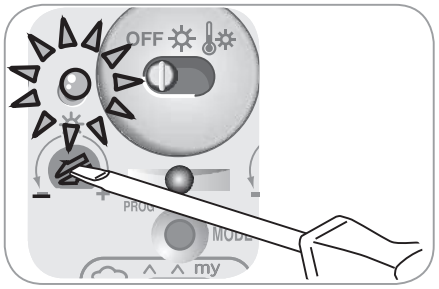
Auf dem Innenfensterbrett



1) Schrauben Sie den Saugnapf unten am Sensor (A) fest.
2) Feuchten Sie den Saugnapf an.
3) Positionieren Sie den Sensor mit der Lichteinfallzone (B) nach außen und befestigen Sie den Sensor durch Andrücken.

⚠ Bei mehreren Jalousien unterschiedlicher Höhe muss der Sensor unterhalb der my-Position (Lieblingsposition) positioniert werden.

5.5. Sonnenlichtsimulation



Wenn Sie das Potentiometer zur Anpassung des Schwellenwerts für die Sonnenautomatik in die Position (-) drehen, simuliert der Sensor ständiges Sonnenlicht, die LED leuchtet grün und die Anwendung wird entsprechend der ausgewählten Betriebsart heruntergefahren.

Funktion A: Die Anwendung wird heruntergefahren, sie stoppt auf der Höhe des Sensors und wird dann etwas über den Sensor hochgefahren.

Funktion B: Die Anwendung wird bis zur my-Position (Lieblingsposition) heruntergefahren.

Funktion C: Die Anwendung wird bis zur unteren Endlage heruntergefahren.

DE

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

⚠ Lassen Sie die Einstellung des Schwellenwerts Sonne nicht auf dieser Position stehen.

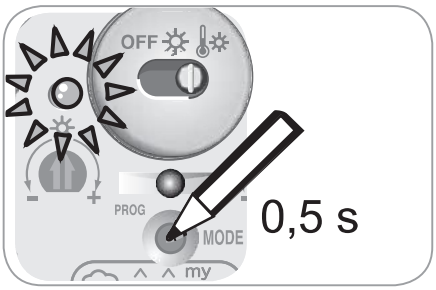
5.6. Mode-Taste

ⓘ Drücken Sie kurz die **Mode**-Taste, um den Informationsmodus zu aktivieren.

ⓘ Halten Sie die **Mode**-Taste gedrückt, um den Demo-Mode zu aktivieren.

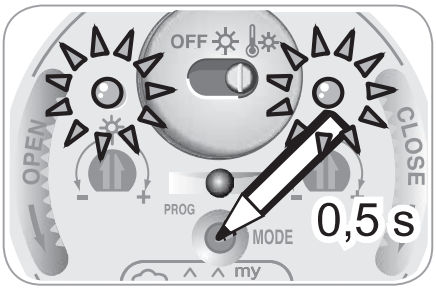
DE

5.6.1. Status des Sensors



Drücken Sie kurz die **Mode**-Taste, um den Status des Sensors anzuzeigen.

- Wenn die LED (rot/grün) blinkt: Der Sensor befindet sich im Demo-Mode.
- Wenn die LED (rot/grün) konstant leuchtet: Der Sensor ist im Normalbetrieb.
- Wenn die LED Sonne oder die LED Temperatur rot leuchtet: Die Sonnenlichtintensität oder die Temperatur liegt unter dem eingestellten Schwellenwert Sonne oder Temperatur.



- Wenn die LEDs grün leuchten: Die Sonnenlichtintensität oder die Temperatur liegt über dem eingestellten Schwellenwert Sonne oder Temperatur.

5.6.2. Demo-Mode

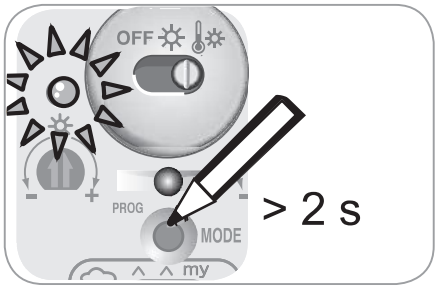
Die sehr kurze Reaktionszeit im Demo-Mode ermöglicht eine Überprüfung der Installation.

⚠ Ändern Sie die Einstellung für den Schwellenwert Sonne nicht im Demo-Mode.

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

ⓘ Die Vorgehensweise für das Aktivieren und Deaktivieren des Demo-Mode ist identisch.

Halten Sie die **Mode**-Taste gedrückt (> 2 Sek.), um den Demo-Mode zu aktivieren oder zu deaktivieren.



- Wenn die rote/grüne LED einige Sekunden lang (30 s) blinkt, ist der Demo-Mode aktiviert.
- Wenn die rote/grüne LED konstant leuchtet, ist der Demo-Mode deaktiviert.

ⓘ Wenn im Demo-Mode 3 Minuten lang keine Taste gedrückt wird, schaltet der Sensor automatisch in den Normalbetrieb um.

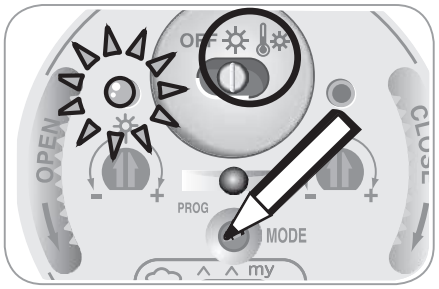
DE

5.7. Einstellen der Schwellenwerte Sonne und Temperatur

ⓘ Um den Schwellenwert Sonne oder Temperatur zu erhöhen, drehen Sie das entsprechende Potentiometer Richtung (+).
Um den Schwellenwert Sonne oder Temperatur zu verringern, drehen Sie das entsprechende Potentiometer Richtung (-).

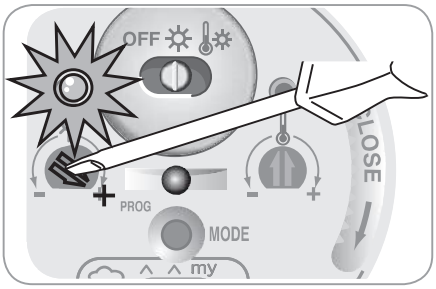
5.7.1 Um den Schwellenwert an die aktuelle Sonnenlichtintensität anzupassen, führen Sie folgende Schritte durch:

1) Stellen Sie den Wahlschalter (OFF / ☼ / 🌡☼) auf ☼ oder 🌡☼. Die LED Sonne leuchtet 5 s lang.
2) Drücken Sie kurz die Mode-Taste: Die LED leuchtet grün oder rot.

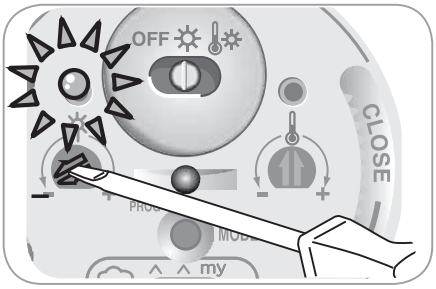


Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

3) Drehen Sie das Potentiometer für den Schwellenwert Sonne in die Position (+): Die LED leuchtet rot.



4) Drehen Sie das Potentiometer für den Schwellenwert Sonne langsam Richtung Position (-), bis die LED Sonne von rot auf grün wechselt: Der Schwellenwert Sonne ist auf die aktuelle Intensität eingestellt.

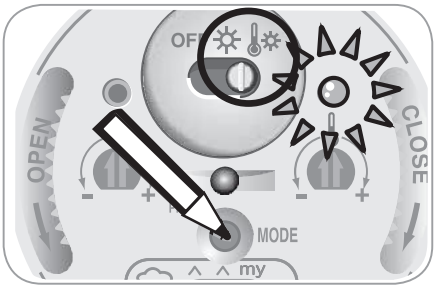


ⓘ Die LED Sonne leuchtet rot, wenn das Sonnenlicht nicht stark genug ist, damit der Sensor einen Befehl zum Herunterfahren der Anwendung auslöst.

ⓘ Die LED Sonne leuchtet grün, wenn das Sonnenlicht stark genug ist, damit der Sensor einen Befehl zum Herunterfahren der Anwendung auslöst.

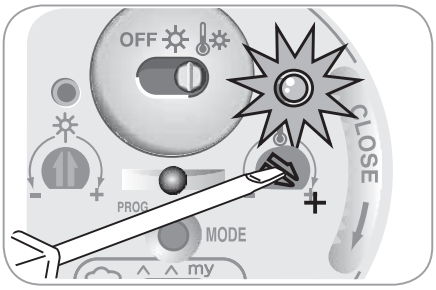
5.7.2 Um den Schwellenwert Temperatur an die aktuelle Temperatur anzupassen, führen Sie folgende Schritte durch:

1) Stellen Sie den Wahlschalter (OFF / ☼ / 🌡☼) auf 🌡☼.



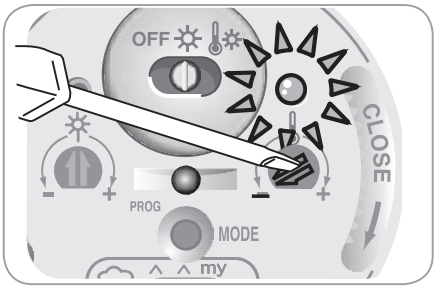
2) Drücken Sie kurz die Mode-Taste: Die LED Temperatur leuchtet grün oder rot.

3) Drehen Sie das Potentiometer für die Temperatur (I) in die Position (+): Die LED Temperatur leuchtet rot.



Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

4) Drehen Sie das Potentiometer für die Temperatur (I) langsam Richtung Position (-), bis die LED Temperatur von rot auf grün wechselt: Der Schwellenwert Temperatur ist auf die aktuelle Temperatur eingestellt.



ⓘ Die LED Temperatur leuchtet rot, wenn die Innentemperatur unter dem eingestellten Schwellenwert Temperatur liegt. Der Sonnensensor ist nicht aktiv, so dass die Sonne den Raum erwärmen kann, wodurch Energie gespart wird.

ⓘ Die LED Temperatur leuchtet grün, wenn die Innentemperatur über dem eingestellten Schwellenwert Temperatur liegt. Der Sonnensensor ist aktiv. Alle Befehle sind zulässig.

DE

6. Betrieb

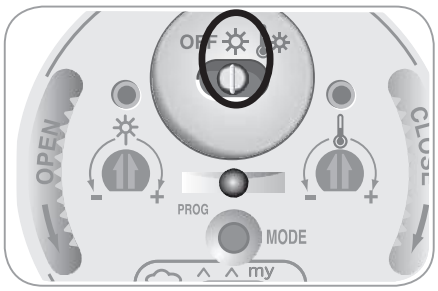
⚠ Vergewissern Sie sich, dass der Demo-Mode nicht aktiviert ist.

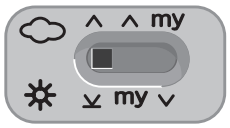
⚠ Vergewissern Sie sich, dass die Sonnenlichtsimulation nicht aktiviert ist.

Wahlschalter auf ☼

⚠ Stellen Sie den Wahlschalter (OFF / ☼ / 🌡☼) auf ☼.

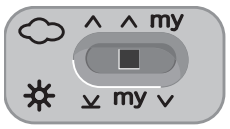
Wenn das Sonnenlicht länger als 5 Min. (5 s im Demo-Mode) stärker ist als der Schwellenwert Sonne, wird die Anwendung entsprechend der ausgewählten Betriebsart heruntergefahren:



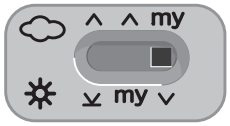


Funktion A: Die Anwendung wird heruntergefahren, sie stoppt auf der Höhe des Sensors und wird dann etwas über den Sensor hochgefahren.

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.



Funktion B: Die Anwendung wird bis zur my-Position (Lieblingsposition) heruntergefahren.



Funktion C: Die Anwendung wird bis zur unteren Endlage heruntergefahren.

Wenn das Sonnenlicht länger als 30 Min. (30 s im Demo-Mode) schwächer ist als der Schwellenwert Sonne, wird die Anwendung entsprechend der ausgewählten Betriebsart wieder hochgefahren:

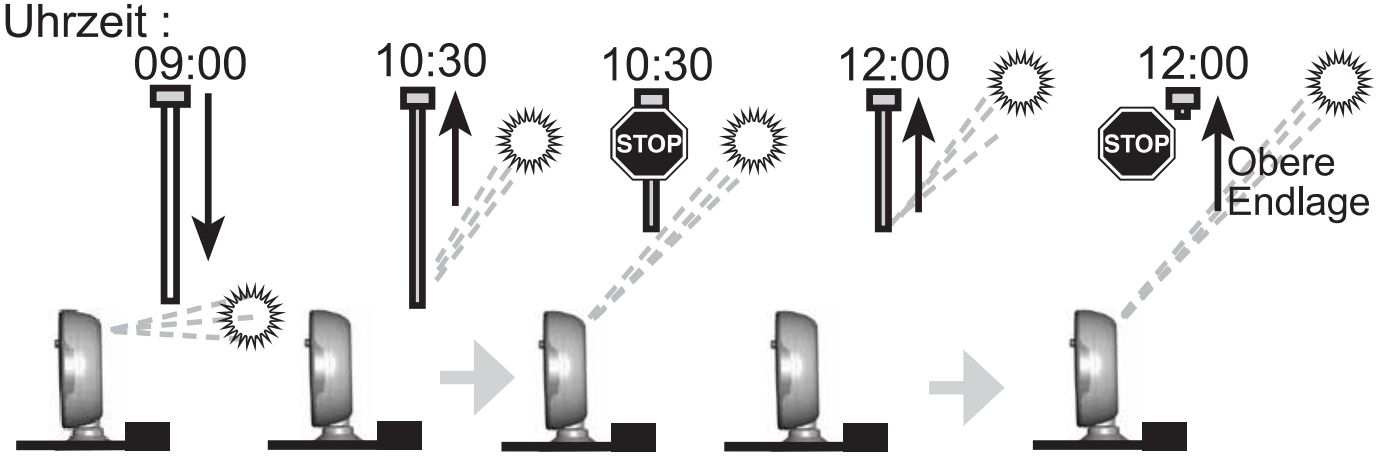
Funktion A und B: Die Anwendung wird ganz hochgefahren.

Funktion C: Die Anwendung wird bis zur my-Position (Lieblingsposition) hochgefahren.

DE

ⓘ Wenn die Sonnenlichtintensität in in der Funktion A während des Vorgangs wieder über den Schwellenwert Sonne steigt, stoppt die Anwendung.

⚠ Wenn die Sonnenlichtintensität wieder unter den eingestellten Schwellenwert Sonne sinkt, wird die Anwendung ganz hochgefahren, auch wenn die Sonnenlichtintensität während des Hochfahrens wieder über den eingestellten Wert steigt. Die Anwendung wird während des Tages nicht wieder heruntergefahren bzw. wird erst wieder heruntergefahren, wenn die Sonne untergegangen und wieder aufgegangen ist.



Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

ⓘ Siesta-Funktion: Wenn die Anwendung manuell (z.B. mit einem Funkhandsenders) oder automatisch (z.B. mit einer Funkschaltuhr) heruntergefahren wird und der Sensor nicht mehr länger dem Sonnenlicht ausgesetzt ist, wird die Sonnenautomatik deaktiviert, bis die Anwendung wieder geöffnet wird.

Wahlschalter auf

⚠ Stellen Sie den Wahlschalter (OFF / /) auf .

Wenn die Sonnenlichtintensität und die Temperatur ihre jeweiligen Schwellenwerte länger als 5 Min. (5 s im Demo-Mode) überschreiten, wird die Anwendung entsprechend der ausgewählten Betriebsart heruntergefahren:

Funktion A: Die Anwendung wird heruntergefahren, sie stoppt auf der Höhe des Sensors und wird dann etwas über den Sensor hochgefahren.

FunktionI B: Die Anwendung wird bis zur my-Position (Lieblingsposition) heruntergefahren.

Funktion C: Die Anwendung wird bis zur unteren Endlage heruntergefahren.

Wenn die Temperatur den Schwellenwert unterschreitet, wird der Sonnensensor automatisch ausgeschaltet.

Wenn die Sonnenlichtintensität und die Temperatur ihre jeweiligen Schwellenwerte länger als 30 Min. (30 s im Demo-Mode) unterschreiten, wird die Anwendung entsprechend der ausgewählten Betriebsart wieder hochgefahren:

Funktion A und B: Die Anwendung wird ganz hochgefahren.

Funktion C: Die Anwendung wird bis zur my-Position (Lieblingsposition) hochgefahren.

Wenn die Sonnenlichtintensität während des Vorgangs über ihre jeweiligen Schwellenwerte steigt, stoppt die Anwendung.

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

⚠ Wenn Sonnenlichtintensität in der Funktion A wieder unter ihre jeweiligen Schwellenwerte sinkt, wird die Anwendung ganz hochgefahren, auch wenn die Sonnenlichtintensität während des Hochfahrens wieder über den Schwellenwert steigt.
Die Anwendung wird während des Tages nicht wieder heruntergefahren bzw. wird erst wieder heruntergefahren, wenn die Sonne untergegangen und wieder aufgegangen ist.

ⓘ Wenn die Anwendung manuell (z.B. mit einem Funkhandsenders) oder automatisch (z.B. mit einer Funkschaltuhr) heruntergefahren wird und der Sensor nicht mehr länger dem Sonnenlicht ausgesetzt ist, werden Sonnen- und Temperaturautomatik deaktiviert, bis die Anwendung wieder geöffnet wird.

ⓘ Bei schwacher Batterie leuchtet die LED orange.

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

7. Tipps und Empfehlungen

7.1. Fragen zum Thermosunis indoor WireFree™ RTS?

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Die Anwendung reagiert nicht auf das Sonnenlicht oder die Temperatur.	Der Sensor ist ausgeschaltet.	Stellen Sie den Wahlschalter (OFF / ☼ / 🌡 ☼) auf die gewünschte Position.
	Der Sensor ist nicht eingelernt.	Siehe Kapitel "Einlernen/ Löschen eines Thermosunis indoor WireFree™ RTS".
	Der Schwellenwert Sonne oder Temperatur ist falsch eingestellt.	Stellen Sie den Schwellenwert erneut ein.
	Die Batterieladung ist schwach.	Wechseln Sie die Batterie aus.
	Der Sensor ist verschmutzt.	Reinigen Sie den Sensor.
	Der Sensor ist schlecht positioniert.	Positionieren Sie den Sensor neu.
Die Anwendung reagiert zu oft.	Der Sensor befindet sich im Demo-Mode oder im Sonnenlichtsimulationsmodus.	Deaktivieren Sie den Demo-Mode oder den Sonnenlichtsimulationsmodus.
Die Anwendung reagiert falsch.	Eine Lichtquelle scheint auf den Sensor.	Stellen Sie die Lichtquelle weg.

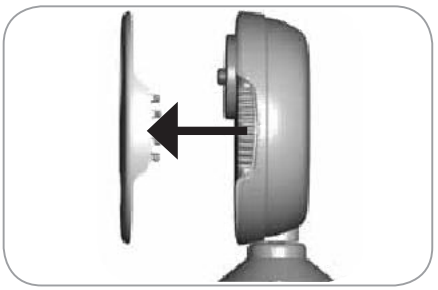
DE

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

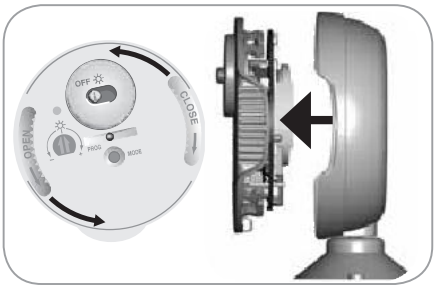
DE

7.2. Auswechseln der Batterie

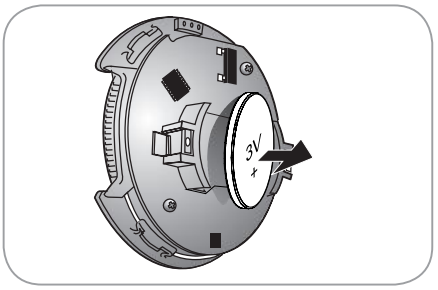
1) Öffnen Sie die vordere Schutzabdeckung.



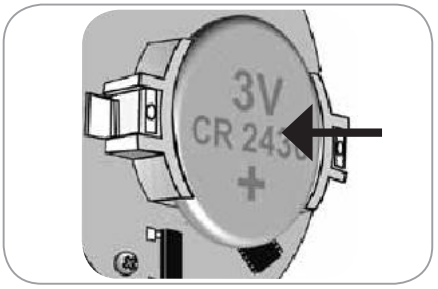
2) Öffnen Sie den Sensor.



3) Drücken Sie die verbrauchte Batterie mit einem Kunststoffgegenstand aus ihrem Fach heraus.



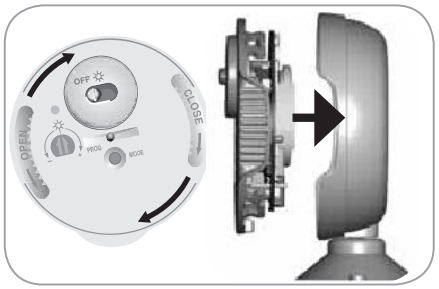
4) Setzen Sie eine neue Batterie mit identischen Merkmalen so in die Halterung ein, dass die Seite mit dem Pluszeichen (+) sichtbar ist.



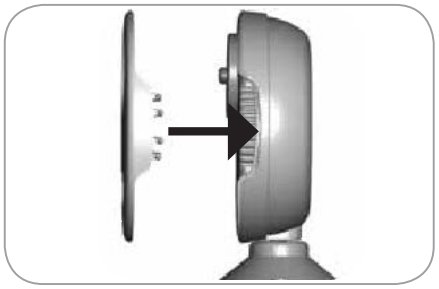
5) Drücken Sie die Batterie ganz in die Halterung hinein.

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

6) Schließen Sie den Sensor.



7) Bringen Sie die vordere Schutzabdeckung wieder an.

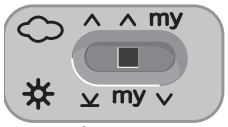
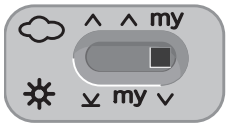


DE

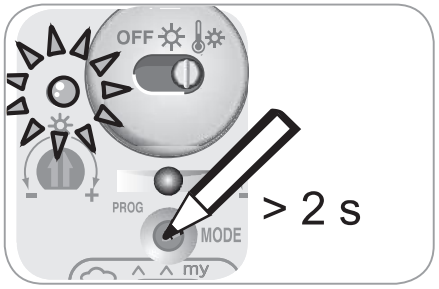
8. Auswahl EU/US-Modus

(Werkseitige Voreinstellung: US-Modus)

Wechseln des Modus

1) Stellen Sie den Wahlschalter (☼ / ☁) auf  oder  .

2) Stellen Sie den Wahlschalter (OFF / ☼ / 🌡☼) auf “OFF”, um den Sensor auszuschalten.
3) Halten Sie die **Mode**-Taste gedrückt (> 2 Sek.), um den EU/US-Mode zu aktivieren oder zu deaktivieren, bis der Sensor eingeschaltet wird.



   - US -> EU: Die LED Sonne wechselt von rot zu grün.
   - EU -> US: Die LED Sonne wechselt von grün zu rot.

⚠ Wenn während der Bewegung Funktionsstörungen auftreten, müssen der Empfänger und der Sensor auf denselben Modus eingestellt werden: EU-Modus oder US-Modus (siehe die Gebrauchsanleitung für den Empfänger).

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

9. Technische Daten

Funkfrequenz	433,42 MHz
Spannungsversorgung	1 x 3 V Batterie Typ CR 2430
Schutzklasse	III
Betriebstemperatur	0 °C - +60 °C (32 °F - 140 °F)
Schutzgrad	IP 31
Einstellbarer Schwellenwert Sonne (min. - max.)	5 kLux - 30 kLux
Einstellbarer Schwellenwert Temperatur (min. - max.)	+10 °C - +50 °C (50 °F - 122 °F)

DE

Speicherzellen und Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie sie entsprechend den geltenden Vorschriften im Handel oder bei den kommunalen Sammelstellen.

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

SOMMARIO

1. Introduzione **44**

2. Sicurezza **44**

2.1. Sicurezza e responsabilità 44

2.2. Istruzioni di sicurezza specifiche 45

3. Contenuto **45**

4. Thermosunis indoor WireFree™ RTS - in dettaglio **46**

5. Messa in servizio **47**

5.1. Selettore (OFF / /) 47

5.2. Selettore delle funzioni 48

5.3. Programmazione/eliminazione di Thermosunis indoor WireFree™ RTS 50

5.4. Posizionamento di Thermosunis indoor WireFree™ RTS 51

5.5. Simulazione della luce solare 52

5.6. Tasto (Mode) 53

5.7. Impostazione delle soglie per luce solare e temperatura 54

6. Funzionamento **56**

7. Suggerimenti e consigli **60**

7.1. Domande su Thermosunis indoor WireFree™ RTS 60

7.2. Sostituzione della batteria 61

8. EU/US Modalità selezione (Impostazioni predefinite: Modalità US) **62**

9. Dati tecnici **63**

IT

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

1. Introduzione

Thermosunis indoor WireFree™ RTS è un sensore radio wireless di temperatura e luce solare che utilizza la tecnologia RTS (Somfy Radio Technology). A seconda dell'intensità della luce solare (in estate) e della temperatura della stanza (in inverno), il sensore invia un ordine di salita o discesa ai motori o ai ricevitori RTS per controllare automaticamente le applicazioni solari al fine di proteggere piante, mobili, ecc. che si trovano all'interno della casa e risparmiare energia sia in inverno sia in estate.

2. Sicurezza

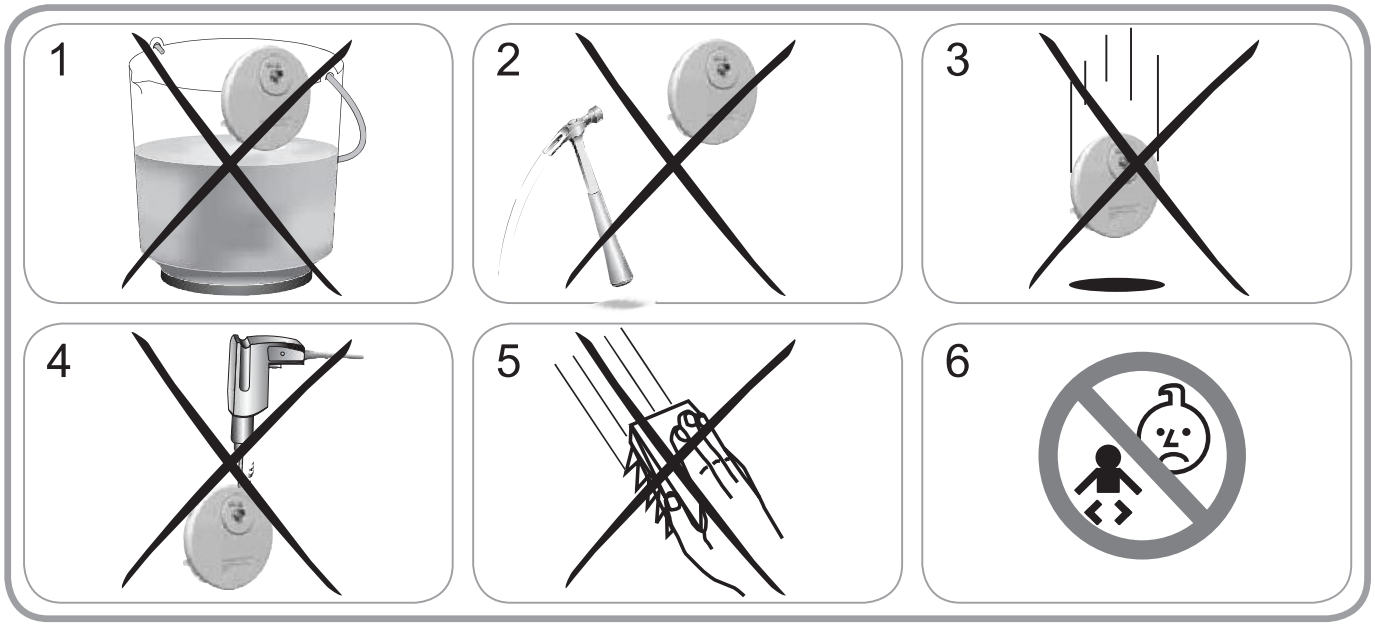
2.1. Sicurezza e responsabilità

Prima di installare e utilizzare il prodotto, leggere attentamente questa guida.
Il prodotto Somfy deve essere installato da un professionista di impianti di motorizzazione e domotica, al quale è destinata la presente guida.
L'installatore deve inoltre conformarsi alle norme e alla legislazione vigenti nel Paese di installazione e informare i clienti circa le condizioni di utilizzo e manutenzione del prodotto.
È vietato qualsiasi utilizzo del dispositivo al di fuori delle applicazioni specificate da Somfy. Eventuali utilizzi di questo genere, così come il mancato rispetto delle istruzioni fornite nel presente documento, rendono nulla la garanzia, sollevando Somfy da ogni responsabilità.
Non procedere in nessun caso all'installazione senza aver prima verificato la compatibilità del prodotto con le apparecchiature e gli accessori associati.

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

2.2. Istruzioni di sicurezza specifiche

Per evitare danni al prodotto:
1) Non immergerlo in liquidi.
2) Evitare gli urti.
3) Non farlo cadere.
4) Non forarlo.
5) Non utilizzare prodotti abrasivi o solventi per pulire il prodotto.
6) Tenerlo lontano dalla portata dei bambini.



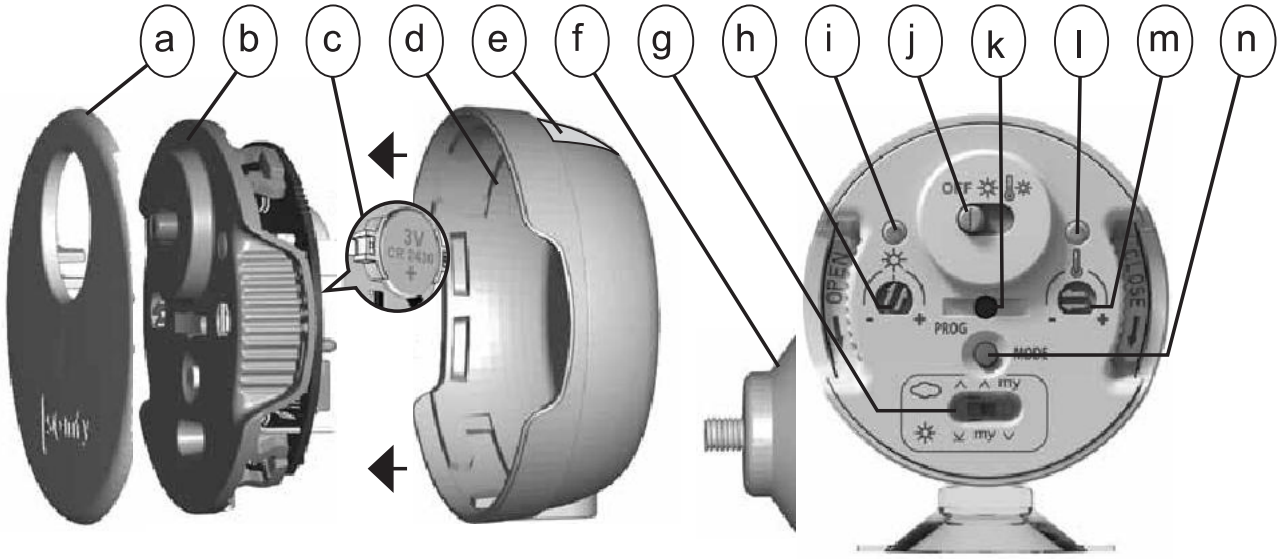
3. Contenuto

1	Thermosunis indoor WireFree™ RTS
1	Ventosa

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

4. Thermosunis indoor WireFree™ RTS - in dettaglio

a) Coperchio protettivo anteriore
b) Sensore luce solare e temperatura
c) Batteria
d) Coperchio posteriore
e) Zona di rilevamento della luce solare
f) Ventosa
g) Selettore (/)
h) Potenziometro per la regolazione della soglia per la luce solare
i) LED Sole
j) Selettore (OFF / /)
k) Tasto di programmazione (PROG)
l) Potenziometro per la regolazione della soglia per la temperatura
m) LED Temperatura
n) Tasto modalità (Mode)



Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

5. Messa in servizio

5.1. Selettore (OFF / ☼ / 🌡☼)

Spostare il selettore (OFF / ☼ / 🌡☼) su ☼ per attivare la funzione di sensore della luce solare. Il LED Sole si accende per 5 secondi.

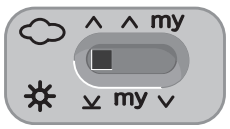
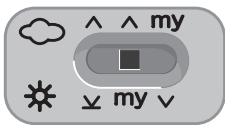
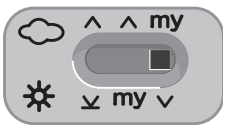
Spostare il selettore (OFF / ☼ / 🌡☼) su 🌡☼ per attivare le funzioni di sensore della temperatura e della luce solare. Il LED Sole si accende per 5 secondi.

OFF		
Funzione di rilevamento della luce solare non attiva (non viene consumata energia). Tasto PROG non attivo. Tasto **(Mode)** non attivo. LED Sole non attivo.	**Funzione di rilevamento della luce solare attiva** (rilevamento della luce solare, il LED Sole si accende per 5 secondi). Tasto PROG attivo. Tasto **(Mode)** attivo. LED Sole attivo.	**Funzioni di rilevamento della luce solare e della temperatura attive** (il LED Sole si accende per 5 secondi). Tasto PROG attivo. Tasto **(Mode)** attivo. LED Sole e Temperatura attivi.

IT

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

5.2. Selettore delle funzioni

Utilizzo del selettore (☼ / ☁)	Caso A: 	Caso B: 	Caso C: 
☁	Se l'intensità della luce solare non raggiunge la soglia stabilita per un massimo di 30 minuti (modalità dimostrativa: 30 secondi), il prodotto portante sale al limite superiore.	Se l'intensità della luce solare non raggiunge la soglia stabilita per un massimo di 30 minuti (modalità dimostrativa: 30 secondi), il prodotto portante sale al limite superiore.	Se l'intensità della luce solare non raggiunge la soglia stabilita per un massimo di 30 minuti (modalità dimostrativa: 30 secondi), il prodotto portante sale alla posizione preferita My.
☼	Se l'intensità della luce solare supera la soglia stabilita per più di 5 minuti (modalità dimostrativa: 5 secondi), il prodotto portante scende al livello del sensore e, successivamente, risale leggermente.	Se l'intensità della luce solare supera la soglia stabilita per 5 minuti (modalità dimostrativa: 5 secondi), il prodotto portante scende alla posizione preferita My.	Se l'intensità della luce solare supera la soglia stabilita per 5 minuti (modalità dimostrativa: 5 secondi), il prodotto portante scende al limite inferiore.

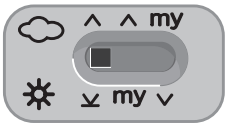
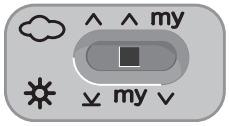
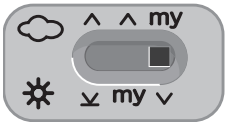
ⓘ Se il sensore è bypassato da un ordine di discesa manuale o programmato, il meccanismo di rilevamento automatico della luce solare viene disattivato fino al successivo cambiamento di stato da un ordine di salita manuale o programmato (se il prodotto portante non ha la precedenza sul sensore).

ⓘ Se la temperatura è più bassa rispetto alla soglia stabilita, la funzione di rilevamento della luce solare viene INTERROTTA.

ⓘ Se la temperatura è più alta rispetto alla soglia stabilita, la funzione di rilevamento della luce solare viene ATTIVATA.

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

Per garantire un uso ottimale del sensore, selezionare uno dei tre seguenti casi operativi a seconda della tipologia di prodotto portante.

Impostazione del selettore (☼ / ☁)	**Caso A:** 	**Caso B:** 	**Caso C:** 
Per una o più tapparelle della stessa altezza	✓	✓	⊖
Per una o più tapparelle di altezze diverse	⊖	✓	⊖
Per una o più tende da interno della stessa altezza	✓	✓	✓
Per una o più tende da interno di altezze diverse	⊖	✓	✓

Legenda:

^ : limite superiore

v : limite inferiore

⊻ : posizione del sensore

my : posizione preferita My

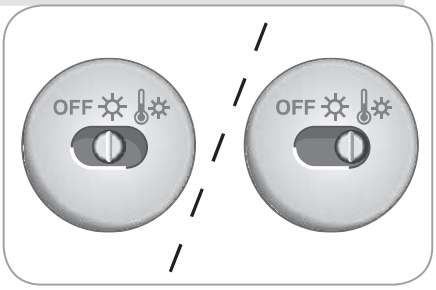
✓ : si veda la sezione "Posizionamento di Thermosunis indoor WireFree™ RTS"

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

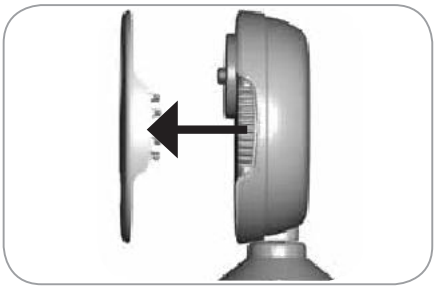
5.3. Programmazione/eliminazione di Thermosunis indoor WireFree™ RTS

ⓘ La procedura per aggiungere o eliminare un sensore è identica.

ⓘ Per programmare o eliminare. Thermosunis indoor WireFree™ RTS, utilizzare il punto di comando RTS già programmato per il prodotto portante.

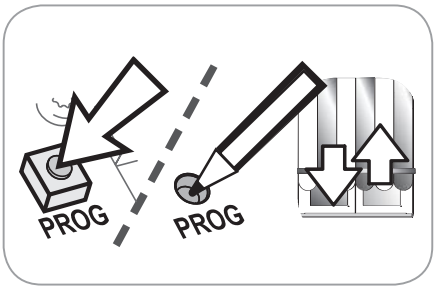


1) Spostare il selettore (OFF / ☼ / 🌡☼) su ☼ o su 🌡☼.

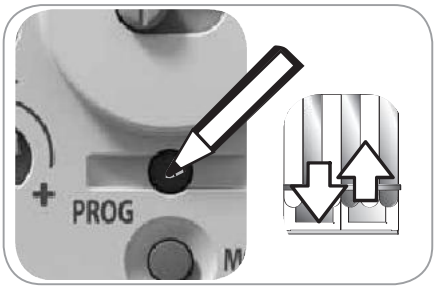


2) Premere i lati del coperchio protettivo anteriore e tirare per rimuoverlo.

3) Tenere premuto il tasto PROG del punto di comando RTS già associato fino a quando il prodotto portante effettua un movimento SU e GIU': il motore o il ricevitore RTS entra in modalità di programmazione per 2 minuti.



4) Premere brevemente il tasto PROG su Thermosunis indoor WireFree™ RTS. Il prodotto portante effettua un movimento SU e GIU': ciò significa che Thermosunis indoor WireFree™ RTS è stato programmato o eliminato.



Ripetere le operazioni 3 e 4 per ciascun prodotto portante da associare al sensore.

IT

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

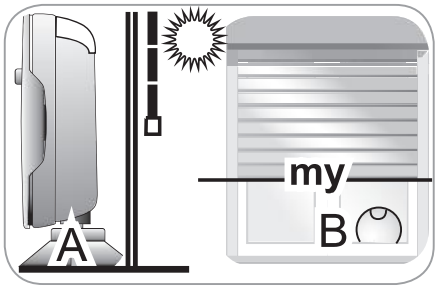
5.4. Posizionamento di Thermosunis indoor WireFree™ RTS

Il posizionamento del sensore dipende dai casi A, B e C. In tutti e tre i casi, può essere posizionato sul davanzale interno di una finestra oppure sulla superficie interna di una finestra.
Caso A: se si desidera ombra;
Caso B: sotto la posizione preferita ("my");
Caso C: tra la finestra e la tenda da interno.

5.4.1. Con una o più tapparelle

⚠ Pulire la superficie su cui deve essere applicato il sensore.
⚠ Verificare che non vi siano oggetti che possano fare ombra al sensore.

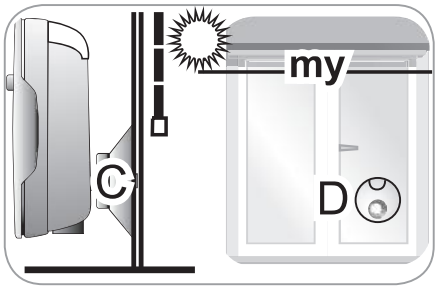
Sul davanzale interno di una finestra



1) Avvitare la ventosa al lato inferiore del sensore (A).
2) Inumidire la ventosa.
3) Posizionare il sensore con la zona di rilevamento dell'intensità della luce solare (B) rivolta verso l'esterno, quindi premere il sensore stesso per fissarlo in posizione corretta.

⚠ Se sono presenti più tapparelle di altezze diverse, è necessario posizionare il sensore al di sotto della posizione preferita My.

Sulla superficie interna della finestra



1) Avvitare la ventosa alla parte posteriore del sensore (C).
2) Inumidire la ventosa.
3) Posizionare il sensore sotto la zona che deve essere protetta dal prodotto portante (D), quindi premere il sensore stesso.

IT

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

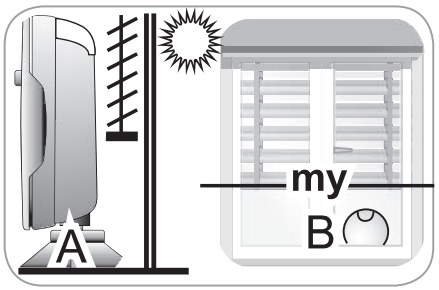
⚠ Se sono presenti più tapparelle di altezze diverse, è necessario posizionare il sensore al di sotto della posizione preferita My.

5.4.2. Per una o più tende da interno o veneziane

⚠ Pulire la superficie su cui deve essere applicato il sensore.

⚠ Verificare che non vi siano oggetti che possano fare ombra al sensore.

Sul davanzale interno di una finestra

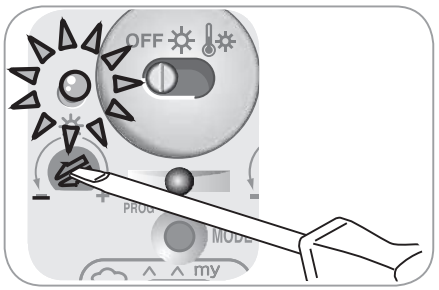


1) Avvitare la ventosa al lato inferiore del sensore (A).
2) Inumidire la ventosa.
3) Posizionare il sensore con la zona di rilevamento dell'intensità della luce solare (B) rivolta verso l'esterno, quindi premere il sensore stesso per fissarlo in posizione corretta.

⚠ Se sono presenti più tende di altezze diverse, è necessario posizionare il sensore al di sotto della posizione preferita My.

IT

5.5. Simulazione della luce solare



Ruotando il potenziometro utilizzato per regolare la soglia per il rilevamento della luce solare in posizione (-), il sensore simula condizioni di luce solare continua, il LED si accende con luce verde e il prodotto portante scende in base alla modalità operativa selezionata.

Caso A: il prodotto portante scende, si ferma al livello del sensore e quindi risale leggermente.
Caso B: il prodotto portante scende alla posizione preferita My.
Caso C: il prodotto portante scende al limite inferiore.

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

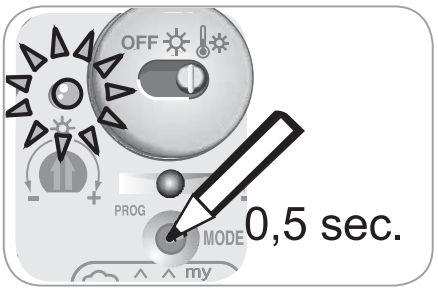
⚠ Non lasciare la regolazione della soglia per la luce solare su questo livello.

5.6. Tasto (Mode)

ⓘ Premere brevemente il tasto **(Mode)** per attivare la modalità informativa.

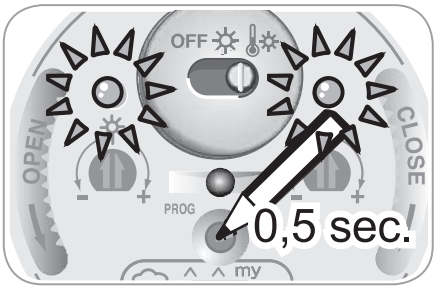
ⓘ Tenere premuto il tasto **(Mode)** per attivare la modalità dimostrativa.

5.6.1. Stato del sensore



Premere brevemente il tasto **(Mode)** per avere informazioni sullo stato del sensore.

- Se il LED (rosso/verde) lampeggia: il sensore è in modalità dimostrativa.
- Se il LED (rosso/verde) è acceso con luce fissa: il sensore è in modalità operativa.
- Se i LED Sole o Temperatura sono di colore rosso: l'intensità della luce solare o la temperatura sono inferiori alla soglia stabilita.
- Se i LED sono di colore verde: l'intensità della luce solare o la temperatura sono superiori alla soglia stabilita.



IT

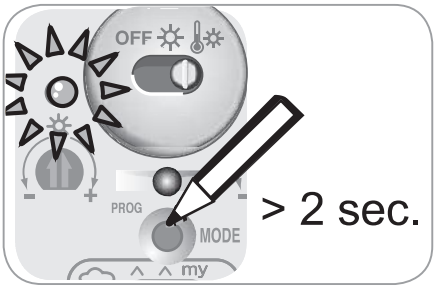
5.6.2. Modalità dimostrativa

La rapidità di risposta in modalità dimostrativa consente di verificare l'installazione.

⚠ In modalità dimostrativa non modificare l'impostazione della soglia per la luce solare.

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

ⓘ La procedura per attivare o disattivare la modalità dimostrativa è identica.



Tenere premuto (> 2 sec.) il tasto **(Mode)** per attivare o disattivare la modalità dimostrativa.

- Se il LED rosso/verde lampeggia per alcuni secondi (30), significa che la modalità dimostrativa è stata attivata.
- Se il LED rosso/verde è acceso con luce fissa, significa che la modalità dimostrativa è stata disattivata.

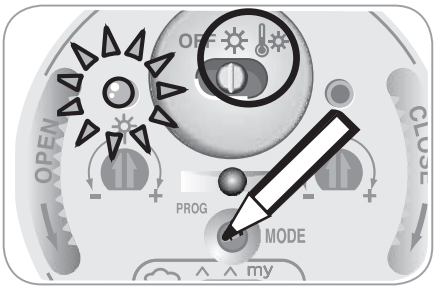
ⓘ Se in modalità dimostrativa non viene premuto alcun tasto per 3 minuti, il sensore passa automaticamente in modalità operativa.

5.7. Impostazione delle soglie per luce solare e temperatura

ⓘ Per aumentare la soglia di luce solare o temperatura, ruotare il potenziometro corrispondente verso (+).
Per ridurre la soglia di luce solare o temperatura, ruotare il potenziometro corrispondente verso (-).

IT

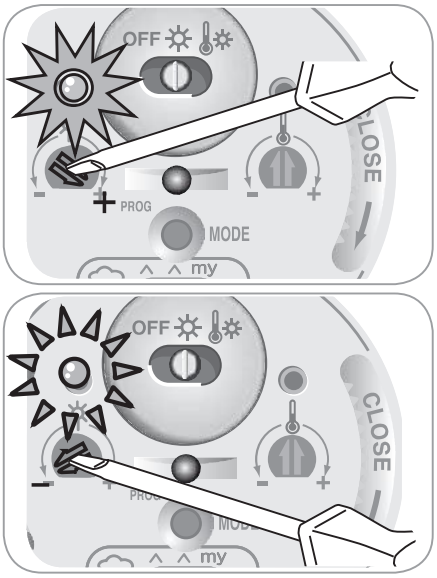
5.7.1 Per regolare la soglia in funzione dell'intensità attuale della luce solare, attenersi alla seguente procedura:



1) Spostare il selettore (OFF / ☼ / 🌡☼) su ☼ o su 🌡☼. Il LED Sole si accende per 5 secondi.
2) Premere brevemente il tasto (Mode): il LED si accende con luce verde o rossa.

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

3) Ruotare il potenziometro che regola la soglia per la luce solare fino alla posizione (+): il LED si accende con luce rossa.
4) Ruotare lentamente il potenziometro che regola la soglia per la luce solare verso la posizione (-) fino a quando la luce del LED Sole passa da rossa a verde: ciò significa che la soglia per la luce solare è stata regolata in base all'intensità attuale.

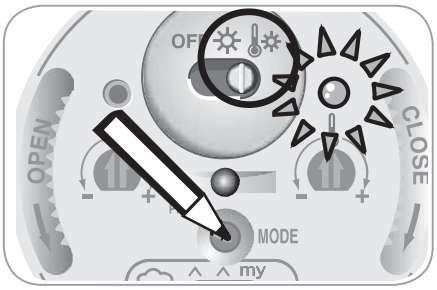


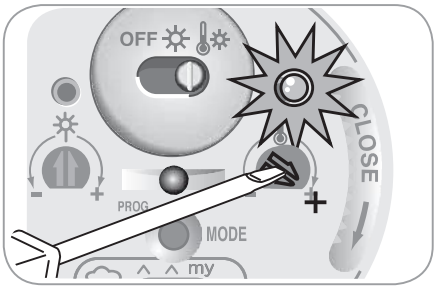
ⓘ Il LED Sole è rosso quando la luce solare non è sufficientemente intensa da attivare attraverso il sensore un ordine di discesa del prodotto portante.

ⓘ Il LED Sole è verde quando la luce solare è sufficientemente intensa da attivare attraverso il sensore un ordine di discesa del prodotto portante.

5.7.2 Per regolare la soglia per la temperatura in funzione della temperatura attuale, attenersi alla seguente procedura:

1) Spostare il selettore (OFF / ☼ / 🌡☼) su 🌡☼.
2) Premere brevemente il tasto (Mode): il LED Temperatura si accende con luce verde o rossa.
3) Ruotare il potenziometro che regola la soglia per la temperatura (I) fino alla posizione (+): il LED Temperatura si accende con luce rossa.

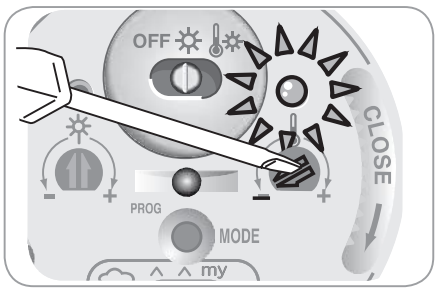




IT

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

4) Ruotare lentamente il potenziometro che regola la soglia per la temperatura (I) verso la posizione (-) fino a quando la luce del LED Temperatura passa da rossa a verde: ciò significa che la soglia per la temperatura è stata impostata in base alla temperatura attuale.



ⓘ Il LED Temperatura è di colore rosso quando la temperatura interna è inferiore rispetto alla soglia stabilita. Il sensore della luce solare non è attivo, consentendo al sole di riscaldare la stanza e risparmiare energia.

ⓘ Il LED Temperatura è di colore verde quando la temperatura interna è superiore rispetto alla soglia stabilita. Il sensore della luce solare è attivo. Sono consentiti tutti gli ordini.

6. Funzionamento

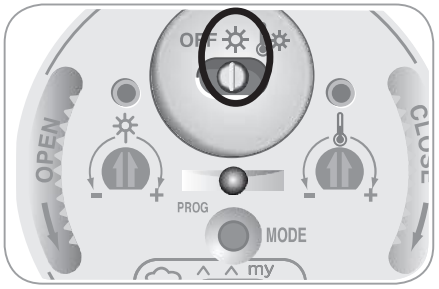
⚠ Verificare che non sia attivata la modalità dimostrativa.

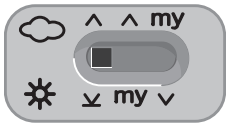
⚠ Verificare che non sia attivata la simulazione della luce solare.

Selettore in posizione ☼

⚠ Spostare il selettore (OFF / ☼ / 🌡☼) su ☼

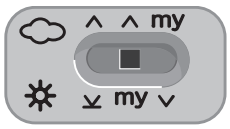
Se la luce solare è più intensa della soglia corrispondente per più di 5 minuti (modalità dimostrativa: 5 secondi), il prodotto portante scende in base alla modalità operativa selezionata:



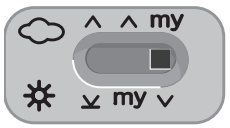


Caso A: il prodotto portante scende, si ferma al livello del sensore e quindi risale leggermente.

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.



Caso B: il prodotto portante scende alla posizione preferita My.



Caso C: il prodotto portante scende al limite inferiore.

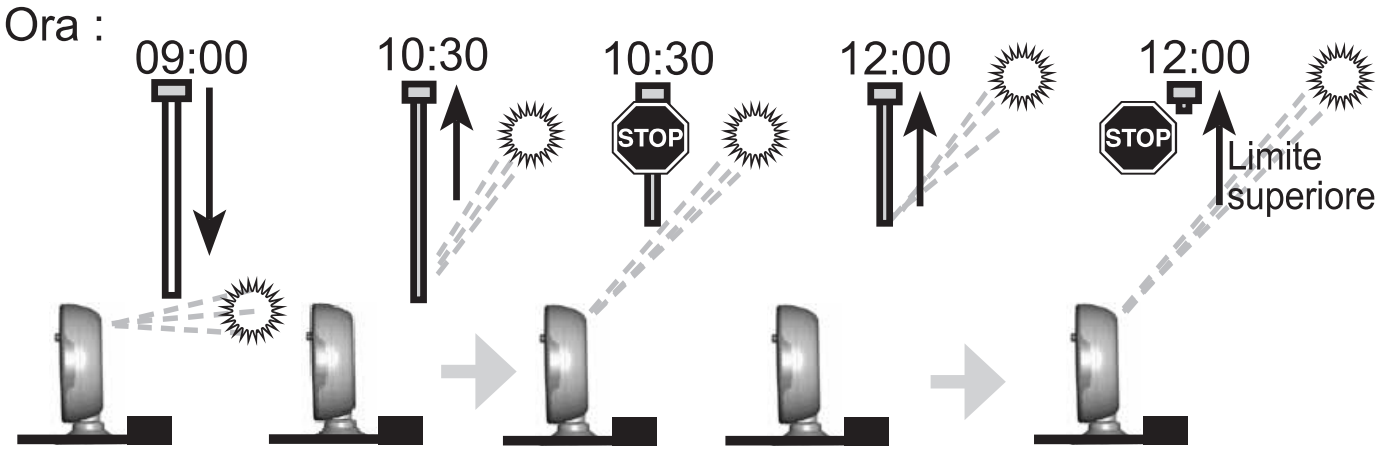
Se la luce solare è sotto la soglia corrispondente per più di 30 minuti (modalità dimostrativa: 30 sec), il prodotto portante sale nuovamente in base alla modalità operativa selezionata:

Casi A e B: il prodotto portante sale del tutto.

Caso C: il prodotto portante sale alla posizione preferita My.

ⓘ Nel caso A, se durante questa operazione l'intensità della luce solare aumenta nuovamente al di sopra della soglia corrispondente, il prodotto portante si ferma.

⚠ Se l'intensità della luce solare diminuisce nuovamente al di sotto della soglia corrispondente, il prodotto portante sale del tutto anche se il livello della luce solare aumenta al di sopra del valore stabilito durante il sollevamento. Il prodotto finale resterà alzato per tutto il giorno e per tutta la notte fino al mattino seguente, quando sorgerà di nuovo il sole.



Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

ⓘ Se il prodotto portante viene abbassato manualmente (ad es. con un telecomando) o automaticamente (ad es. con un timer) e il sensore non è più esposto, la funzione di rilevamento della luce solare viene disattivata fino alla successiva riapertura del prodotto portante stesso.

Selettore in posizione

⚠ Spostare il selettore (OFF / /) su .

Se l'intensità della luce solare e la temperatura sono superiori ai rispettivi valori di soglia per più di 5minuti (modalità dimostrativa: 5 secondi), il prodotto portante scende in base alla modalità operativa selezionata:

Caso A: il prodotto portante scende, si ferma al livello del sensore e quindi risale leggermente.

Caso B: il prodotto portante scende alla posizione preferita My.

Caso C: il prodotto portante scende al limite inferiore.

Se la temperatura diminuisce al di sotto della soglia corrispondente, il sensore della luce solare viene automaticamente SPENTO.

Se l'intensità della luce solare e la temperatura scendono al di sotto dei rispettivi valori di soglia per più di 30 minuti (modalità dimostrativa: 30 secondi), il prodotto portante risale in base alla modalità operativa selezionata:

Casi A e B: il prodotto portante sale del tutto.

Caso C: il prodotto portante sale alla posizione preferita My.

Se durante questa operazione l'intensità della luce solare aumenta al di sopra della rispettiva soglia stabilita, il prodotto portante si ferma.

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

⚠ Nel caso A, se l'intensità della luce solare diminuisce nuovamente al di sotto delle rispettive soglie, il prodotto portante sale completamente anche se il livello della luce solare aumenta di nuovo al di sopra del valore stabilito durante il sollevamento. Il prodotto finale resterà alzato per tutto il giorno e per tutta la notte fino al mattino seguente, quando sorgerà di nuovo il sole.

ⓘ Se il prodotto portante viene abbassato manualmente (ad es. con un telecomando) o automaticamente (ad es. con un timer) e il sensore non è più esposto, le funzioni di rilevamento della luce solare e della temperatura vengono disattivate fino alla successiva riapertura del prodotto portante stesso.

ⓘ Il LED si accende con luce arancione quando il livello di carica della batteria è basso.

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

7. Suggerimenti e consigli

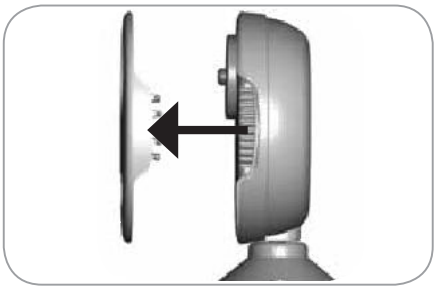
7.1. Domande su Thermosunis indoor WireFree™ RTS

Osservazioni	Possibili cause	Soluzioni
Il prodotto portante non reagisce alla luce solare o alla temperatura.	Il sensore è spento.	Spostare il selettore (OFF / ☼ / 🌡 ☼) sulla posizione richiesta.
	Il sensore non è programmato.	Si veda la sezione "Programmazione/ eliminazione di Thermosunis indoor WireFree™ RTS".
	La soglia per la luce solare o per la temperatura non è impostata correttamente.	Impostare nuovamente la soglia.
	Il livello di carica della batteria è basso.	Sostituire la batteria.
	Il sensore è sporco.	Pulire il sensore.
	La collocazione del sensore non è adeguata.	Ricollocare il sensore.
Il prodotto portante reagisce troppo di frequente.	Il sensore è in modalità dimostrativa o di simulazione della luce solare.	Disattivare la modalità dimostrativa o di simulazione della luce solare.
Il prodotto portante reagisce in modo anomalo.	Una fonte luminosa interferisce con il sensore.	Spostare la fonte luminosa.

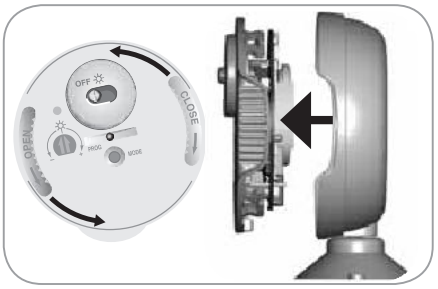
Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

7.2. Sostituzione della batteria

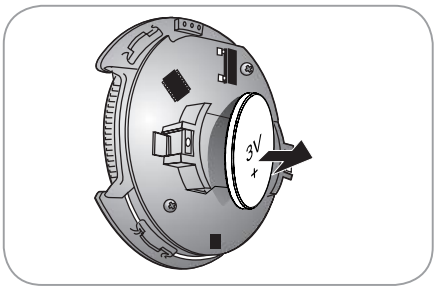
1) Sganciare il coperchio protettivo anteriore.



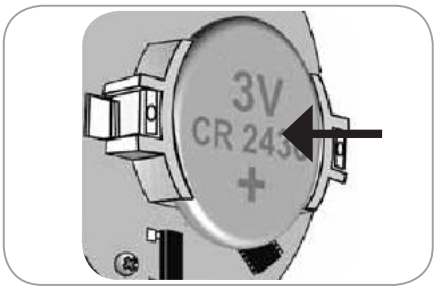
2) Aprire il sensore.



3) Estrarre la batteria esaurita dall'alloggiamento utilizzando un oggetto in plastica.



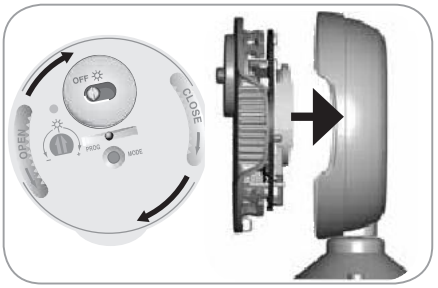
4) Inserire una batteria con specifiche identiche, assicurandosi che il lato contrassegnato con il segno più (+) sia visibile.
5) Inserire la batteria fino in fondo all'alloggiamento.



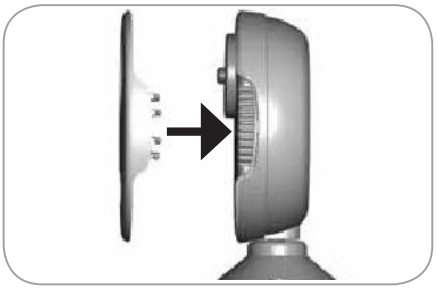
IT

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

6) Chiudere il sensore.



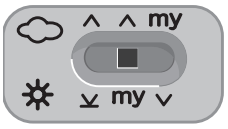
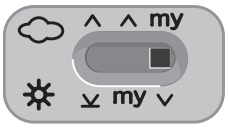
7) Riagganciare il coperchio protettivo anteriore.

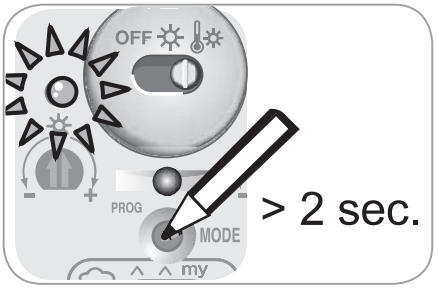


8. EU/US Modalità selezione

(Impostazioni predefinite: Modalità US)

Modificare la modalità

1) Spostare il selettore (☼ / ☁) su  o  ,
2) Spostare il selettore (OFF / ☼ / 🌡☼) su "OFF" per spegnere il sensore,
3) Tenere premuto (> 2sec.) il tasto **(Mode)** per attivare o disattivare la modalità EU/US fino a quando il sensore si ACCENDE.
   - US -> EU: il LED Sole cambia da rosso a verde.
   - EU -> US: il LED Sole cambia da verde a rosso.



⚠ In caso di malfunzionamenti durante il movimento, il ricevitore e il sensore devono essere impostati sulla stessa modalità: modalità EU oppure US. (vedere la Guida all'installazione del ricevitore.)

IT

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

9. Dati tecnici

Frequenza radio	433.42 MHz
Alimentazione	Una batteria da 3 V tipo CR 2430
Livello di sicurezza	Categoria III
Temperatura di funzionamento	Da 0 °C a +60 °C (32 °F - 140 °F)
Grado di protezione	IP 31
Soglia regolabile per la luce solare (min. - max.)	5 kLux - 30 kLux
Soglia regolabile per la temperatura (min. - max.)	Da +10 °C a +50 °C (da 50 °F a 122 °F)

Separare gli accumulatori e le batterie dagli altri tipi di rifiuti e riciclarli tramite il centro di raccolta locale.

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

INHOUD

1. Inleiding **65**

2. Veiligheid **65**

2.1. Veiligheid en aansprakelijkheid 65

2.2. Bijzondere veiligheidsrichtlijnen 66

3. Inhoud **66**

4. De Thermosunis indoor WireFree™ RTS in detail **67**

5. Inbedrijfstelling **68**

5.1. Keuzeschakelaar (OFF / /) 68

5.2. Functiekeuzeschakelaar 69

5.3. Een Thermosunis indoor WireFree™ RTS programmeren/verwijderen 71

5.4. Plaatsing van de Thermosunis indoor WireFree™ RTS 72

5.5. Zonlichtsimulatie 73

5.6. (Mode)-toets 74

5.7. De zonlicht- en temperatuurdrempel instellen 75

6. Bediening **77**

7. Tips en aanbevelingen **81**

7.1. Vragen over de Thermosunis indoor WireFree™ RTS? 81

7.2. De batterij vervangen 82

8. Keuze EU/US-modus (fabrieksinstelling: US-modus) **83**

9. Technische gegevens **84**

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

1. Inleiding

De Thermosunis indoor WireFree™ RTS is een draadloze zon- en temperatuursensor die uitgerust is met Somfy Radio Technology (RTS). Afhankelijk van de zonlichtsterkte (in de zomer) en de kamertemperatuur (in de winter) verstuurt de sensor een op- of neer-commando naar de RTS-motoren of RTS-ontvangers om de zontoepassingen automatisch te bedienen. Zo blijven planten, meubelsen dergelijke in de woning beschermd en kan zowel in de zomer als in de winter energie bespaard worden.

2. Veiligheid

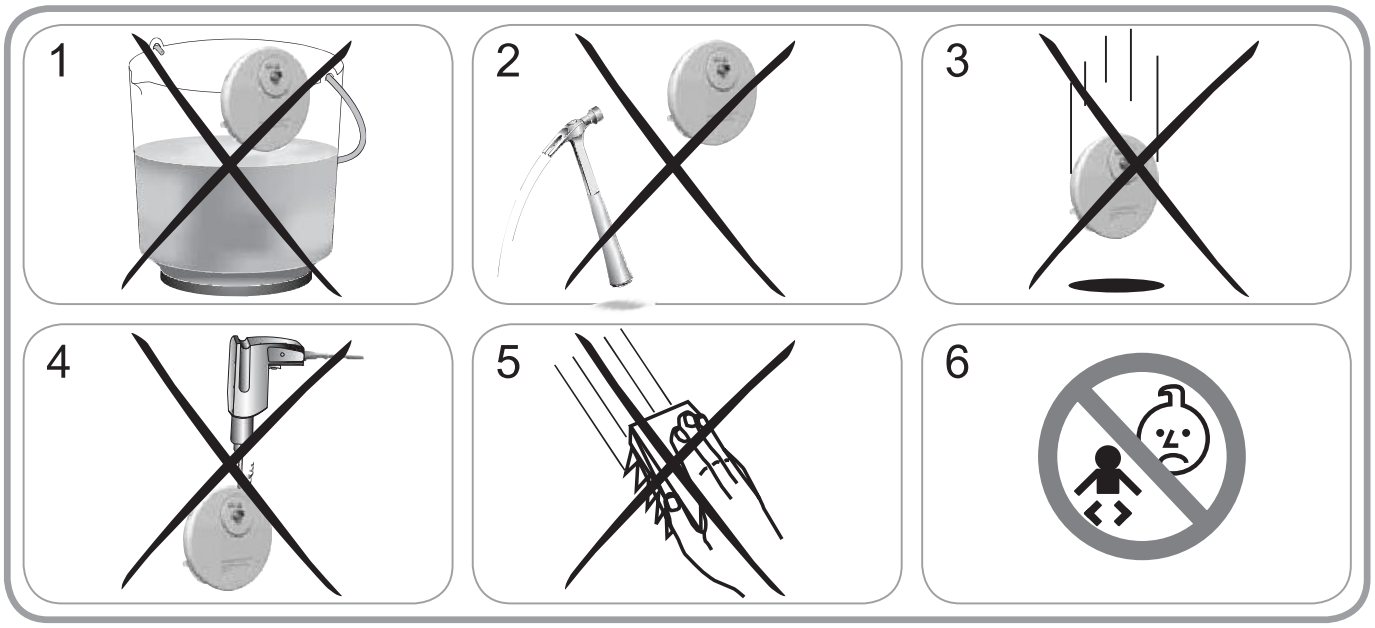
2.1. Veiligheid en aansprakelijkheid

Lees deze handleiding zorgvuldig door alvorens dit product te installeren en in gebruik te nemen.
Dit Somfy-product moet geïnstalleerd worden door een professionele installateur van motoriserings- en huisautomatiseringssystemen, voor wie deze handleiding bestemd is.
Daarnaast moet de installateur zich houden aan de geldende normen en wetgeving in het land waar het product geïnstalleerd wordt en zijn klanten informatie geven over de bediening en het onderhoud van het product.
Elk gebruik dat buiten het door Somfy omschreven toepassingsgebied valt is verboden. Dit, alsook het niet naleven van de hierna gegeven instructies, doet de garantie vervallen en ontheft Somfy van elke aansprakelijkheid.
Controleer of dit product compatibel is met de aanwezige apparatuur en accessoires alvorens met de installatie te beginnen.

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

2.2. Bijzondere veiligheidsrichtlijnen

Om schade aan het product te voorkomen:
1) Dompel het niet onder in een vloeistof!
2) Vermijd schokken!
3) Laat het niet vallen!
4) Doorboor het niet!
5) Gebruik geen schurende producten of oplosmiddelen om het product schoon te maken.
6) Houd het buiten het bereik van kinderen.



3. Inhoud

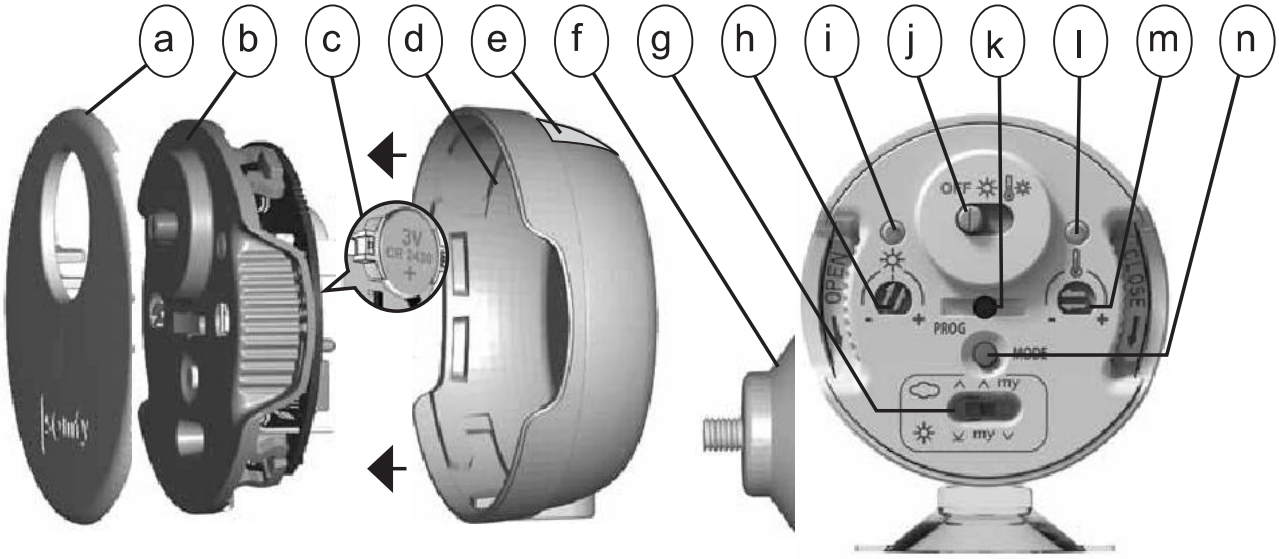
1	Thermosunis indoor WireFree™ RTS
1	Zuignap

NL

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

4. De Thermosunis indoor WireFree™ RTS in detail

a) Afschermkap
b) Zon- en temperatuursensor
c) Batterij
d) Behuizing
e) Zondetectiezone
f) Zuignap
g) Keuzeschakelaar (☼ / ☁)
h) Potentiometer voor het instellen van de zonlichtdrempel
i) Zon-LED
j) Keuzeschakelaar (OFF / ☼ / 🌡 ☼)
k) Programmeertoets (PROG)
l) Potentiometer voor het instellen van de temperatuurdrempel
m) Temperatuur-LED
n) Modustoets (Mode)



NL

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

5. Inbedrijfstelling

5.1. Keuzeschakelaar (OFF / ☼ / 🌡☼)

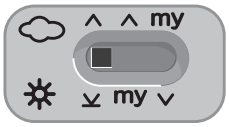
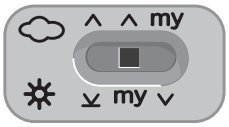
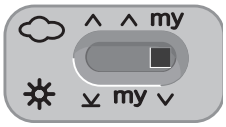
Schuif de (OFF / ☼ / 🌡☼)-keuzeschakelaar naar ☼ om de zonfunctie in te schakelen. De zon-LED licht gedurende 5 seconden op.

Schuif de (OFF / ☼ / 🌡☼)-keuzeschakelaar naar 🌡☼ om de temperatuur- en zonfunctie in te schakelen. De zon-LED licht gedurende 5 seconden op.

OFF	☼	🌡☼
Zonfunctie niet actief (geen energieverbruik). (PROG)-toets niet actief. **(Mode)**-toets niet actief. Zon-LED niet actief.	**Zonfunctie actief** (zonlichtdetectie, zon-LED licht gedurende 5 seconden op). (PROG)-toets actief. **(Mode)**-toets actief. Zon-LED actief.	**Zon- en temperatuurfunctie actief** (zon-LED licht gedurende 5 seconden op). (PROG)-toets actief. **(Mode)**-toets actief. Zon- en temperatuur-LED actief.

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

5.2. Functiekeuzeschakelaar

Gebruik van de (☼ / ☁) -keuzeschakelaar	Modus A: 	Modus B: 	Modus C: 
☁	Als de zonlichtsterkte de ingestelde drempel gedurende maximaal 30 minuten niet bereikt (demomodus: 30 seconden), wordt de toepassing tot de bovenste eindpositie opgehaald.	Als de zonlichtsterkte lager is dan de ingestelde drempel gedurende maximaal 30 minuten (demomodus: 30 seconden), wordt de toepassing tot de bovenste eindpositie opgehaald.	Als de zonlichtsterkte lager is dan de ingestelde drempel gedurende maximaal 30 minuten (demomodus: 30 seconden), wordt de toepassing tot de "My" voorkeurpositie opgehaald.
☼	Als de zonlichtsterkte de ingestelde drempel gedurende meer dan 5 minuten overschreidt (demomodus: 5 seconden), wordt de toepassing neergelaten tot het niveau van de sensor en vervolgens tot net boven de sensor opgehaald.	Als de zonlichtsterkte hoger is dan de ingestelde drempel gedurende 5 minuten (demomodus: 5 seconden), wordt de toepassing tot de "My" voorkeurpositie neergelaten.	Als de zonlichtsterkte hoger is dan de ingestelde drempel gedurende 5 minuten (demomodus: 5 seconden), wordt de toepassing tot de onderste eindpositie neergelaten.

ⓘ Als de sensorwerking opgeheven wordt door een handmatig of tijdgestuurd "neer"-commando, wordt het automatische zonfunctie gedeactiveerd tot de volgende statuswijziging door een handmatig of tijdgestuurd "op"-commando (als de toepassing de sensorwerking niet opheft).

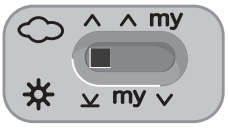
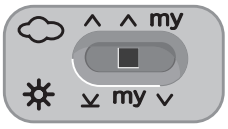
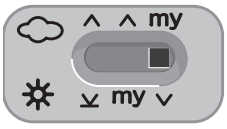
ⓘ Als de temperatuur lager is dan de ingestelde drempel, wordt de zonfunctie GESTOPT.

ⓘ Als de temperatuur hoger is dan de ingestelde drempel, is de zonfunctie ACTIEF.

NL

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

Kies een van de drie modi hieronder, afhankelijk van de toepassing, om optimaal gebruik te maken van de sensor.

Instelling keuzeschakelaar (☼ / ☁)	**Modus A:** 	**Modus B:** 	**Modus C:** 
Voor een of meer rolluiken van dezelfde hoogte	✓	✓	⊖
Voor een of meer rolluiken van verschillende hoogte	⊖	✓	⊖
Voor een of meer binnenzonweringen van dezelfde hoogte	✓	✓	✓
Voor een of meer binnenzonweringen van verschillende hoogte	⊖	✓	✓

Legende:

^ : Bovenste eindpositie
v : Onderste eindpositie
⊻ : Positie van sensor
my : "My" voorkeurpositie
✓ : Zie "Plaatsing van de Thermosunis indoor WireFree™ RTS"

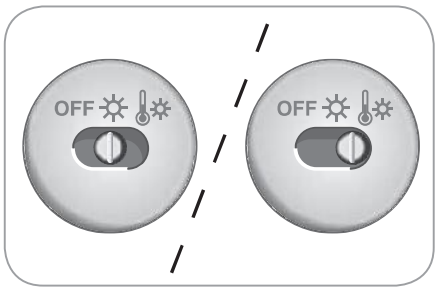
NL

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

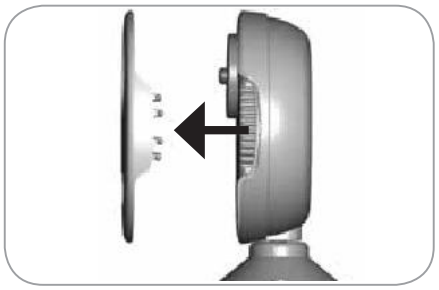
5.3. Een Thermosunis indoor WireFree™ RTS programmeren/verwijderen

ⓘ Het toevoegen of wissen van een sensor verloopt volgens dezelfde procedure.

ⓘ Gebruik het RTS-bedieningspunt dat al geprogrammeerd is om een Thermosunis indoor WireFree™ RTS te programmeren of te verwijderen.

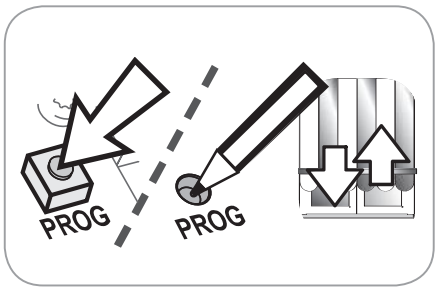


1) Schuif de (OFF / ☼ / 🌡☼)-keuzeschakelaar naar ☼ of 🌡☼.

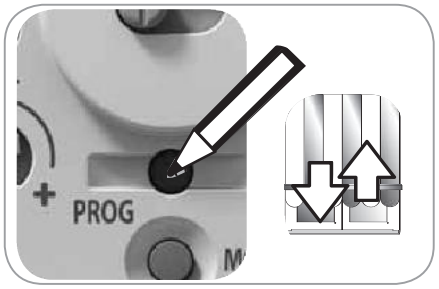


2) Druk op de zijkanten van de afschermkap en verwijder de kap.

3) Houd de programmeertoets (PROG) van het al gekoppelde RTS-bedieningspunt ingedrukt tot de toepassing heen en weer beweegt: de RTS-motor of RTS-ontvanger staat nu gedurende 2 minuten in de programmeerstand.



4) Druk kort op de programmeertoets (PROG) van de Thermosunis indoor WireFree™ RTS. De toepassing beweegt heen en weer: de Thermosunis indoor WireFree™ RTS is geprogrammeerd of verwijderd.



Herhaal stappen 3 en 4 voor elke toepassing die aan deze sensor gekoppeld moet worden.

NL

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

5.4. Plaatsing van de Thermosunis indoor WireFree™ RTS

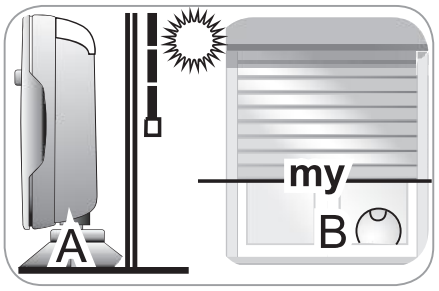
De plaatsing van de sensor hangt af van modi A, B en C. In alle drie de modi kan hij op de vensterbank binnen of op het binnenoppervlak van het raam worden geplaatst.

Modus A: als u schaduw wenst.
Modus B: onder de “my” positie.
Modus C: tussen het raam en de binnenzonwering.

5.4.1. Met een of meer rolluiken

⚠ Maak het oppervlak waarop u de sensor plaatst schoon.
⚠ Zorg ervoor dat er geen schaduw op de sensor kan vallen.

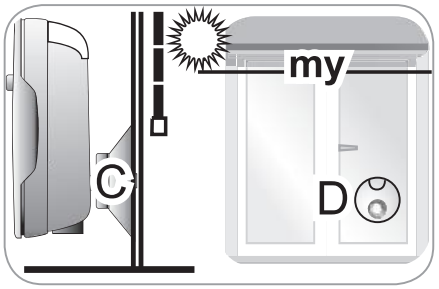
Op de vensterbank binnen



1) Schroef de zuignap op de onderkant van de sensor (A).
2) Bevochtig de zuignap.
3) Plaats de sensor met de detectiezone (B) naar buiten en druk op de sensor om hem vast te zetten.

⚠ Als u meerdere rolluiken van verschillende hoogte hebt, moet de sensor onder de "My" voorkeurpositie geplaatst worden.

Op het binnenoppervlak van een raam



1) Schroef de zuignap op de achterkant van de sensor (C).
2) Bevochtig de zuignap.
3) Plaats de sensor onder de zone die door de toepassing beschermd moet worden (D) en druk op de sensor.

NL

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

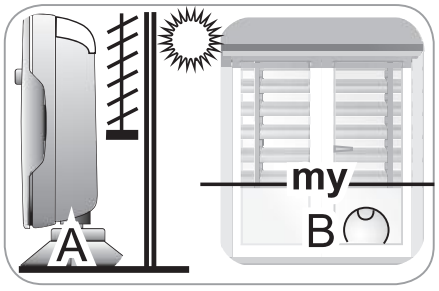
⚠ Als u meerdere rolluiken van verschillende hoogte hebt, moet de sensor onder de "My" voorkeurpositie geplaatst worden.

5.4.2. Voor een of meer rolgordijnen of jaloezieën

⚠ Maak het oppervlak waarop u de sensor plaatst schoon.

⚠ Zorg ervoor dat er geen schaduw op de sensor kan vallen.

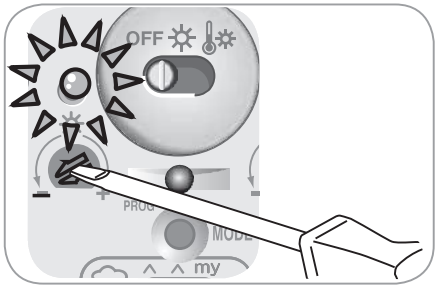
Op de vensterbank binnen



1) Schroef de zuignap op de onderkant van de sensor (A).
2) Bevochtig de zuignap.
3) Plaats de sensor met de zonlichtdetectiezone (B) naar buiten en druk op de sensor om hem vast te zetten.

⚠ Als u meerdere zonweringen van verschillende hoogte hebt, moet de sensor onder de "My" voorkeurpositie geplaatst worden.

5.5. Zonlichtsimulatie



Als u de potentiometer voor het instellen van de zonlichtdetectiedrempel op de stand (-) zet, simuleert de sensor constant zonlicht. De LED licht groen op en de toepassing wordt neergelaten volgens de gekozen werkmodus.

Modus A: de toepassing wordt neergelaten, stopt op gelijke hoogte met de sensor en wordt vervolgens tot net boven de sensor opgehaald.

Modus B: de toepassing wordt neergelaten tot de "My" voorkeurpositie.

Modus C: de toepassing wordt neergelaten tot de onderste eindpositie.

NL

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

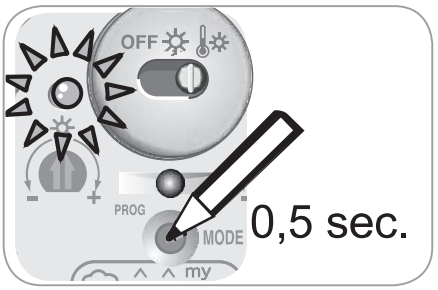
⚠ Laat de zonlichtdrempelinstelling niet op dit niveau staan.

5.6. (Mode)-toets

ⓘ Druk kort op de **(Mode)**-toets om de informatiemodus in te schakelen.

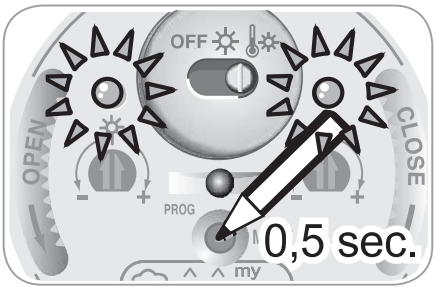
ⓘ Houd de **(Mode)**-toets ingedrukt om de demomodus in te schakelen.

5.6.1. Status van sensor



Druk kort op de **(Mode)**-toets om de status van de sensor te controleren.

- Als de LED (rood/groen) knippert: de sensor staat in de demomodus.
- Als de LED (rood/groen) oplicht: de sensor staat in de gebruiksmodus.
- Als de zon- of temperatuur-LED rood is: de zonlichtsterkte of het temperatuurniveau is lager dan de ingestelde zonlicht- of temperatuurdrempel.



- Als de LED's groen zijn: de zonlichtsterkte of het temperatuurniveau is hoger dan de ingestelde zonlicht- of temperatuurdrempel.

5.6.2. Demomodus

De zeer korte responstijden in de demomodus maken het mogelijk de installatie te controleren.

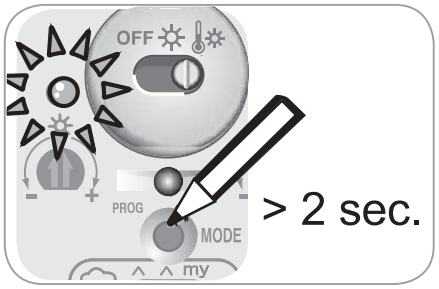
⚠ Wijzig de instelling van de zonlichtdrempel niet in de demomodus.

NL

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

ⓘ Het in- en uitschakelen van de demomodus verloopt volgens dezelfde procedure.

Houd de **(Mode)**-toets ingedrukt (>2 sec.) om de demomodus in of uit te schakelen.



- Als de LED gedurende een aantal seconden (30 sec.) rood/groen knippert, is de demomodus ingeschakeld.
- Als de LED rood/groen oplicht, is de demomodus uitgeschakeld.

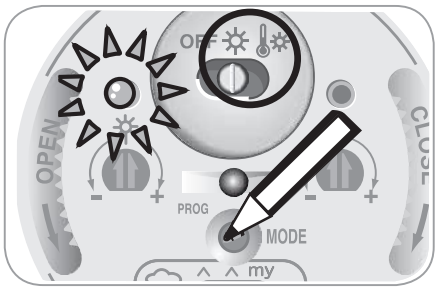
ⓘ Als 3 minuten lang geen enkele toets wordt ingedrukt in de demomodus, gaat de sensor automatisch in de gebruiksmodus.

5.7. De zonlicht- en temperatuurdrempel instellen

ⓘ Draai de overeenkomstige potentiometer naar (+) om de zonlicht- of temperatuurdrempel te verhogen.
Draai de overeenkomstige potentiometer naar (-) om de zonlicht- of temperatuurdrempel te verlagen.

5.7.1 Volg onderstaande stappen om de drempel in te stellen op basis van de huidige zonlichtsterkte:

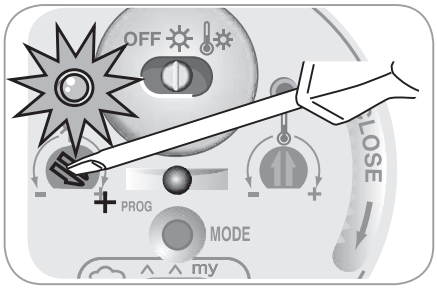
1) Schuif de (OFF / ☼ / 🌡☼) -keuzeschakelaar naar ☼ of 🌡☼.
De zon-LED licht gedurende 5 seconden op.
2) Druk kort op de (Mode)-toets: de LED licht groen of rood op.



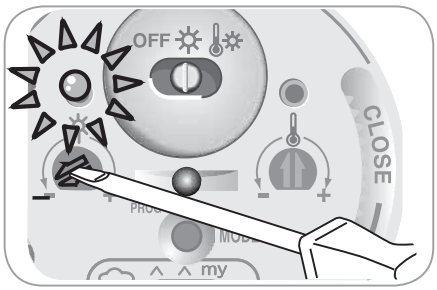
NL

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

3) Draai de potentiometer van de zonlichtdrempel naar de stand (+): de LED licht rood op.



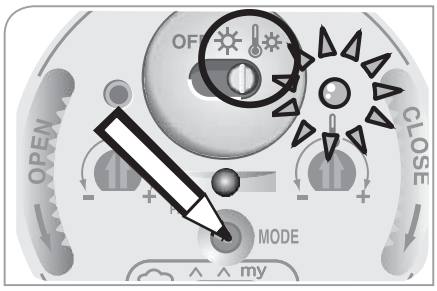
4) Draai de potentiometer van de zonlichtdrempel langzaam naar de stand (-) tot de zon-LED verandert van rood in groen: de zonlichtdrempel is nu ingesteld op basis van de huidige zonlichtsterkte.



ⓘ De zon-LED is rood wanneer het zonlicht niet sterk genoeg is voor de sensor om een commando voor het neerlaten van de toepassing te activeren.

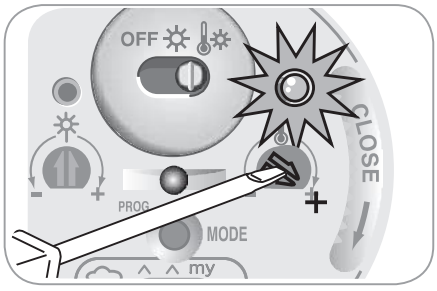
ⓘ De zon-LED is groen wanneer het zonlicht sterk genoeg is voor de sensor om een commando voor het neerlaten van de toepassing te activeren.

5.7.2 Volg onderstaande stappen om de temperatuurdrempel in te stellen op basis van de huidige temperatuur:



1) Schuif de (OFF / ☼ / 🌡☼) -keuzeschakelaar naar 🌡☼.

2) Druk kort op de (Mode)-toets: de temperatuur-LED licht groen of rood op.

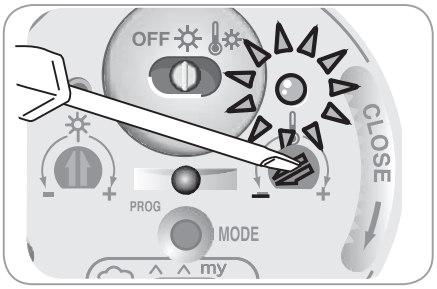


3) Draai de potentiometer (I) naar de stand (+): de temperatuur-LED licht rood op.

NL

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

4) Draai de temperatuurpotentiometer (I) langzaam naar de stand (-) tot de temperatuur-LED verandert van rood in groen: de temperatuurdrempel is nu ingesteld op basis van de huidige temperatuur.



ⓘ De temperatuur-LED is rood wanneer de binnentemperatuur lager is dan de ingestelde temperatuurdrempel. De zonsensor is niet actief, zodat de zon de kamer kan verwarmen en u energie bespaart.

ⓘ De temperatuur-LED is groen wanneer de binnentemperatuur hoger is dan de ingestelde temperatuurdrempel. De zonsensor is actief. Alle commando's zijn toegestaan.

6. Bediening

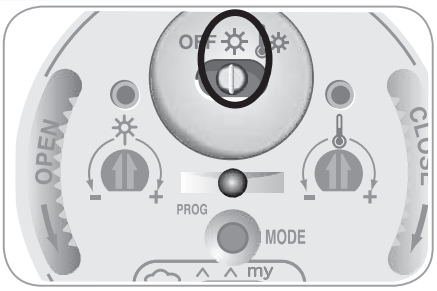
⚠ Zorg ervoor dat de demomodus niet ingeschakeld is.

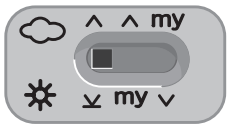
⚠ Zorg ervoor dat de zonlichtsimulatie niet ingeschakeld is.

Keuzeschakelaar op ☼

⚠ Schuif de (OFF / ☼ / 🌡 ☼)-keuzeschakelaar naar ☼

Als het zonlicht sterker is dan de ingestelde zonlichtdrempel gedurende meer dan 5 minuten (demomodus: 5 sec.), wordt de toepassing neergelaten volgens de gekozen werkmodus.

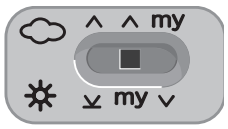




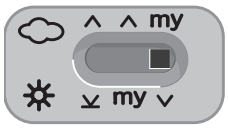
Modus A: de toepassing wordt neergelaten, stopt op gelijke hoogte met de sensor en wordt vervolgens tot net boven de sensor opgehaald.

NL

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.



Modus B: de toepassing wordt neergelaten tot de "My" voorkeurpositie.



Modus C: de toepassing wordt neergelaten tot de onderste eindpositie.

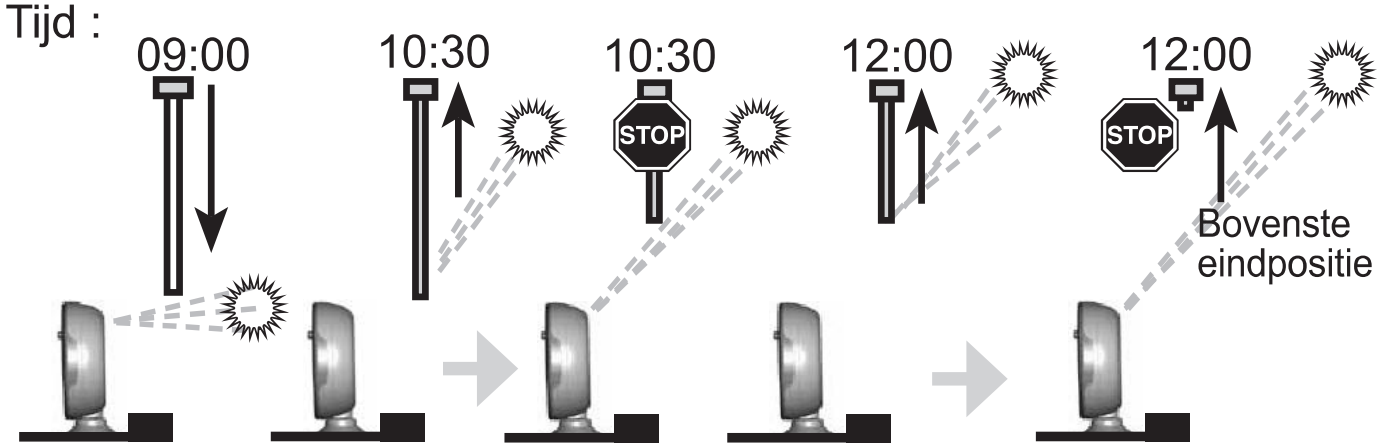
Als het zonlicht minder sterk is dan de ingestelde zonlichtdrempel gedurende meer dan 30 minuten (demomodus: 30 sec.), wordt de toepassing opnieuw opgehaald volgens de gekozen werkmodus:

Modi A en B: de toepassing wordt volledig opgehaald.

Modus C: de toepassing wordt opgehaald tot de "My" voorkeurpositie.

ⓘ Als, in modus A, de zonlichtsterkte tijdens deze bediening opnieuw boven de ingestelde zonlichtdrempel stijgt, stopt de toepassing.

⚠ Als de zonlichtsterkte opnieuw onder de ingestelde zonlichtdrempel zakt, wordt de toepassing volledig opgehaald, ook als de zonlichtsterkte tijdens het ophalen weer boven de ingestelde waarde stijgt. Het eindproduct wordt niet meer neergelaten tijdens de dag of wordt niet meer neergelaten tot de zon verdwenen en opnieuw verschenen is.



NL

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

ⓘ Als de toepassing handmatig (bv. met een afstandsbediening) of automatisch (bv. met een timer) wordt neergelaten en de sensor niet meer aan zonlicht is blootgesteld, dan wordt de zonfunctie uitgeschakeld totdat de toepassing opnieuw geopend wordt.

Keuzeschakelaar op

⚠ Schuif de (OFF / ☼ / ☼)-keuzeschakelaar naar ☼.

Als de zonlichtsterkte en de temperatuur hoger zijn dan de ingestelde drempelwaarden gedurende meer dan 5 minuten (demomodus: 5 sec.), wordt de toepassing neergelaten volgens de gekozen werkmodus.

Modus A: de toepassing wordt neergelaten, stopt op gelijke hoogte met de sensor en wordt vervolgens tot net boven de sensor opgehaald.

Modus B: de toepassing wordt neergelaten tot de "My" voorkeurpositie.

Modus C: de toepassing wordt neergelaten tot de onderste eindpositie.

Als de temperatuur onder de drempel zakt, wordt de zonsensor automatisch uitgeschakeld.

Als de zonlichtsterkte en de temperatuur onder de ingestelde drempelwaarden zakken gedurende meer dan 30 minuten (demomodus: 30 sec.), wordt de toepassing opnieuw opgehaald volgens de gekozen werkmodus:

Modi A en B: de toepassing wordt volledig opgehaald.

Modus C: de toepassing wordt opgehaald tot de "My" voorkeurpositie.

Als de zonlichtsterkte tijdens deze bediening boven de ingestelde drempelwaarde stijgt, stopt het eindproduct.

NL

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

⚠ Als, in modus A, de zonlichtsterkte opnieuw onder de ingestelde drempelwaarde zakt, wordt de toepassing volledig opgehaald, ook als de zonlichtsterkte tijdens het ophalen weer boven de drempel stijgt. Het eindproduct wordt niet meer neergelaten tijdens de dag of wordt niet meer neergelaten tot de zon verdwenen en opnieuw verschenen is.

ⓘ Als de toepassing handmatig (bv. met een afstandsbediening) of automatisch (bv. met een timer) wordt neergelaten en de sensor niet meer aan zonlicht is blootgesteld, dan worden de zon- en temperatuurfunctie uitgeschakeld totdat de toepassing opnieuw geopend wordt.

ⓘ Bij een zwakke batterij licht de LED oranje op.

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

7. Tips en aanbevelingen

7.1. Vragen over de Thermosunis indoor WireFree™ RTS?

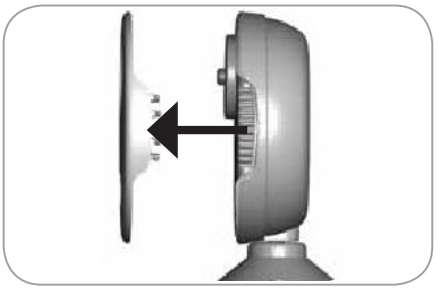
Opmerkingen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
De toepassing reageert niet op zonlicht of temperatuur.	De sensor is uitgeschakeld.	Schuif de (OFF / ☼ / 🌡 ☼) -keuzeschakelaar naar de gewenste stand.
	De sensor is niet geprogrammeerd.	Zie de paragraaf "Een Thermosunis indoor WireFree™ RTS programmeren/ verwijderen".
	De zonlicht- of temperatuurdrempel is onjuist ingesteld.	Stel de drempel opnieuw in.
	De batterij is leeg.	Vervang de batterij.
	De sensor is vuil.	Maak de sensor schoon.
	De sensor is slecht geplaatst.	Verplaats de sensor.
De toepassing reageert te vaak.	De sensor staat in de demo- of zonlichtsimulatiemodus.	Schakel de demomodus of zonlichtsimulatiemodus uit.
De toepassing reageert abnormaal.	De sensor wordt gestoord door een lichtbron.	Verplaats de lichtbron.

NL

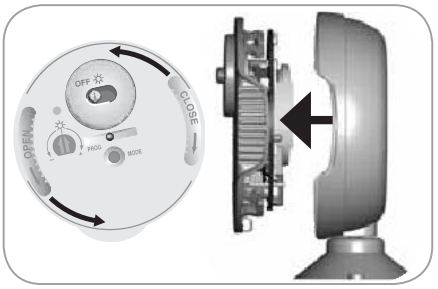
Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

7.2. De batterij vervangen

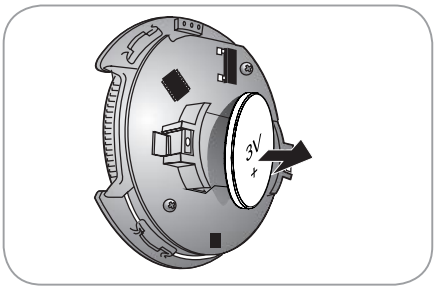
1) Verwijder de afschermkap.



2) Open de sensor.

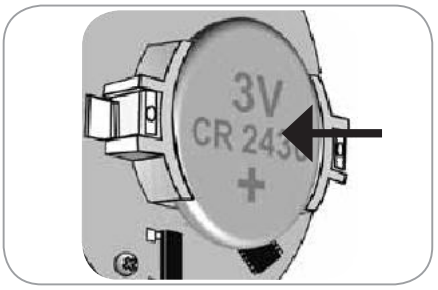


3) Duw de lege batterij uit de houder met een plastic voorwerp.



4) Plaats een batterij met dezelfde specificaties, zodanig dat de zijde met het plusteken (+) zichtbaar is.

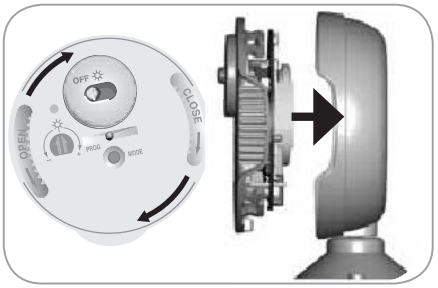
5) Druk de batterij goed vast in de houder.



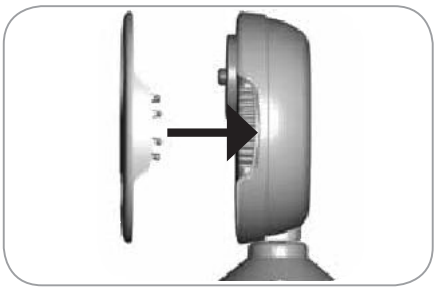
NL

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

6) Sluit de sensor.



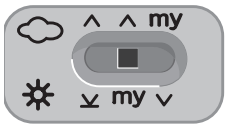
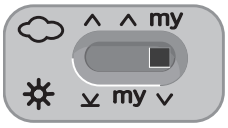
7) Breng de afschermkap opnieuw aan.



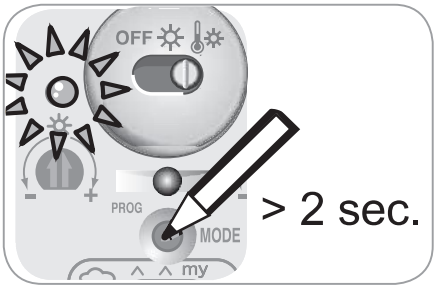
8. Keuze EU/US-modus

(fabrieksinstelling: US-modus)

De modus wijzigen

1) Schuif de keuzeschakelaar (☼ / ☁) naar  of  ,

2) Schuif de (OFF / ☼ / 🌡 ☼)-keuzeschakelaar naar “OFF” om de sensor uit te schakelen,
3) Houd de **(Mode)**-toets ingedrukt (>2 sec.) om de EU/US-modus in of uit te schakelen tot de sensor wordt ingeschakeld.
   - US -> EU: de zon-LED verandert van rood in groen.
   - EU -> US: de zon-LED verandert van groen in rood.



⚠ Als tijdens de beweging een storing optreedt, moeten de ontvanger en de sensor op dezelfde modus ingesteld worden: EU-modus of US-modus. (Zie de installatiehandleiding van de ontvanger.)

NL

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

9. Technische gegevens

Radiofrequentie	433,42 MHz
Voeding	1 x 3 V-batterij van het type CR 2430
Veiligheidsniveau	Categorie III
Bedrijfstemperatuur	0 °C - +60 °C
Beschermingsgraad	IP 31
Instelbare zonlichtdrempel (min. - max.)	5 kLux - 30 kLux
Instelbare temperatuurdrempel (min. - max.)	+10 °C tot +50 °C

Scheid accucellen en batterijen van andere soorten afval en lever ze in bij een plaatselijk inzamelpunt voor recycling.

Copyright © 2011 Somfy SAS. All rights reserved.

Somfy Worldwide

Argentina:
Somfy Argentina
Tel: +55 11 (0) 4737-3700

Australia:
Somfy PTY LTD
Tel: +61 (2) 8845 7200

Austria:
Somfy GesmbH
Tel: +43 (0) 662 / 62 53 08 - 0

Belgium:
Somfy Belux
Tel: +32 (0) 2 712 07 70

Brasil:
Somfy Brasil Ltda
Tel/fax: +55 11 3695 3585

Canada: Somfy ULC
Tel: +1 (0) 905 564 6446

China: Somfy China
Co. Ltd
Tel: +8621 (0) 6280 9660

Croatia:
Somfy Predstavništvo
Tel: +385 (0) 51 502 640

Cyprus:
Somfy Middle East
Tel: +357(0) 25 34 55 40

Czech Republic:
Somfy spol. s.r.o.
Tel: (+420) 267 913 076 - 8

Denmark:
Somfy Nordic Danmark
Tel: +45 65 32 57 93

Export:
Somfy Export
Tel: + 33 (0)4 50 96 70 76
Tel: + 33 (0)4 50 96 75 53

Finland:
Somfy Nordic AB Finland
Tel: +358 (0)9 57 130 230

France :
Somfy France
Tel. : +33 (0) 820 374 374

Germany:
Somfy GmbH
Tel: +49 (0) 7472 930 0

Greece:
Somfy Hellas S.A.
Tel: +30 210 6146768

Hong Kong:
Somfy Co. Ltd
Tel: +852 (0) 2523 6339

Hungary:
Somfy Kft
Tel: +36 1814 5120

India:
Somfy India PVT Ltd
Tel : +(91) 11 4165 9176

Indonesia:
Somfy Jakarta
Representative Office
Tel: +(62) 21 719 3620

Iran:
Somfy Iran
Tel: +98-217-7951036

Israel:
Sisa Home Automation Ltd
Tel: +972 (0) 3 952 55 54

Italy :
Somfy Italia s.r.l
Tel: +39-024847181

Japan :
Somfy KK
Tel: +81 (0)45 481 6800

Jordan :
Somfy Jordan
Tel: +962-6-5821615

Kingdom of Saudi Arabia:
Somfy Saoudi
Riyadh :
Tel: +966 1 47 23 020
Tel: +966 1 47 23 203
Jeddah :
Tel: +966 2 69 83 353

Kuwait :
Somfy Kuwait
Tel/Fax: +965 4348906

Lebanon :
Tel: +961 (0) 1 391 224

Malaisia :
Somfy Malaisia:
Tel: +60 (0) 3 228 74743

Mexico :
Somfy Mexico SA de CV
Tel: 52 (55) 4777 7770

Morocco :
Somfy Maroc
Tel: +212-22443500

Netherlands :
Somfy BV
Tel: +31 (0) 23 55 44 900

Norway :
Somfy Nordic Norge
Tel: +47 41 57 66 39

Poland :
Somfy Sp. z o.o.
Tel: +48 (22) 50 95 300

Portugal :
Somfy Portugal
Tel. +351 229 396 840

Romania:
Somfy SRL
Tel: +40 - (0)368 - 444 081

Russia:
Somfy LLC.
Tel: +7 495 781 47 72

Serbia:
Somfy Predstavništvo
Tel: 00381 (0)25 841 510

Singapore:
Somfy PTE Ltd
Tel: +65 (0) 6383 3855

Slovak republic:
Somfy, spol. s r.o.
Tel: +421 337 718 638
Tel: +421 905 455 259

South Korea:
Somfy JOO
Tel: + 82 31 600 5250

Spain:
Somfy Espana SA
Tel: +34 (0) 934 800 900

Sweden:
Somfy Nordic AB
Tel: +46 (0) 40 16 59 00

Switzerland:
Somfy A.G.
Tel: +41 (0) 44 838 40 30

Syria:
Somfy Syria
Tel: +963-9-55580700

Taïwan:
Somfy Development and
Taiwan Branch
Tel: +886 (0) 2 8509 8934

Thailand:
Bangkok Regional Office
Tel: +66 (0) 2714 3170

Tunisia:
Somfy Tunisia
Tel: +216-98303603

Turkey:
Somfy TurkeyMah.
Tel: +90 (0) 216 651 30 15

United Arab Emirates:
Somfy Gulf
Tel: +971 (0) 4 88 32 808

United Kingdom:
Somfy Limited
Tel: +44 (0) 113 391 3030

United States:
Somfy Systems
Tel: +1 (0) 609 395 1300

somfy®

CE

Somfy SAS, capital 20.000.000 Euros, RCS Annecy 303.970.230 - 05/2011